



# Wiadomości Lokalne

*Gminy  
Zielonki*

2(104)/2012

BATOWICE, BIBICE, BOSUTÓW-BOLEŃ, BRZÓZÓWKA, DZIEKANOWICE, GARLICA DUCHOWNA, GARLICA MUROWANA, GARLICZKA, GRĘBYNICE, JANUSZOWICE, KORZKIEW, OS. ŁOKIETKA, OWCZARY, PEKOWICE, PRZYBYSŁAWICE, TROJANOWICE, WĘGRZCE, WOLA ZACHARIASZOWSKA, ZIELONKI



## Zapraszamy na:

• **Festiwal Zespołów Ludowych** połączony z obchodami Dnia Dziecka 3 czerwca do Parku Wiejskiego w Zielonkach, od godz. 15.00 czeka moc atrakcji, barwne stroje, piękne tańce i muzyka, wystąpi 6 zespołów.

• **Obozy tenisowe:** UKS Korzeniowski.pl organizuje obozy tenisowe w dwóch terminach 30.06-10.07 oraz 9.08-19.08 w Muszynie Zioczek, ośrodek Alpina Tour. Koszt 1600 zł obejmuje transport, zakwaterowanie, ubezpieczenie NNW, naukę i doskonalenie gry w tenisa ziemnego przez 2 godz. dziennie, zajęcia survivalowe, biegi na orientację i inne. Zapisy tel.: 606 686 323 lub mail: marekplachta@interia.pl

• **Konkurs fotograficzny** dla gimnazjalistów - Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Zielonki, które realizuje edukacyjny projekt ekologiczny AZBEST is NOT the BEST zaprasza uczniów gimnazjów z terenu gminy Zielonki do udziału w konkursie fotograficznym w dwóch kategoriach: a) Co kryją dachy? b) Obserwacje świadomego obywatela. Prace można zgłaszać do 31 maja 2012 r. Szczegóły konkursu w regulaminie dostępnym na [www.srgz.zielonki.pl](http://www.srgz.zielonki.pl).

• **Prezentacje zdjęć** - podróżnicy Zdzisław i Laura Dec zapraszają do Biblioteki Publicznej w Zielonkach 15 maja o godz. 18.00 na prezentację „W poprzek kontynentu” z wyprawy do Afryki Południowej, a 5 czerwca o godz. 18.00 na prezentację „Indochiny” z wyprawy do Wietnamu, Kambodży i Tajlandii. Spotkanie organizuje Klub fotografii „Focus”, który planuje ogłosić nowy nabór na warsztaty fotograficzne od września. Kontakt: ryszardc@yahoo.com

• **Spotkania Klubu 50+.** Zapraszamy na zajęcia warsztatowe i rekreacyjne wszystkie osoby, które przekroczyły 50 rok życia, w każdy wtorek o godz. 17.00 w hali sportowej w Zielonkach. Z klubowiczami umawiamy się również na spacerzy nordic walking. Harmonogram dostępny na [www.ckpir.zielonki.pl](http://www.ckpir.zielonki.pl). Informacji udziela Magdalena Lech, tel. 12 665 10 87.

• **Audycje w Radiu Alfa.** W każdą sobotę o 11.00 radio na częstotliwości 102,40 emituje program o gminie Zielonki - tematy różnorodne, i kulturalne, i ważne społecznie, zaproszenia na imprezy i wydarzenia. Zapraszamy do słuchania i zachęcania rodziny i przyjaciół do włączenia radia.

• O wydarzeniach organizowanych przez Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach szczegółowo informujemy na

[www.ckpir.zielonki.pl](http://www.ckpir.zielonki.pl).

lub pod nr tel. 12 665 10 47.

## Amnestia w bibliotece!

Przez cały maj z okazji Tygodnia Bibliotek, trwać będzie amnestia biblioteczna, która obejmie wszystkie czytelników Biblioteki Publicznej w Zielonkach wraz z filiami w Przybysławicach i Węgrzcach. Tylko do końca maja można bez konsekwencji zwrócić książki, bez względu na to, jak długo zostały przetrzymane. Natomiast w przypadku zagubienia książek, biblioteka prosi o przyniesienie innych książek w dobrym stanie technicznym i o tematyce podobnej do tych zagubionych. Mile widziane są lektury szkolne.

Biblioteka zachęca do skorzystania z amnestii, tym bardziej, że blisko 1500 książek już od ponad roku czeka na oddanie!

## Ważne telefony:

**Urząd Gminy Zielonki:** tel. 12 2850 850, fax 12 2850 950

**Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych:** tel. 12 285 02 61, 12 286 32 35

**Komisariat Policji w Zielonkach:** tel. alarmowy 997, centrala komisariatu: tel. 12 285 01 07

**Straż pożarna:** telefon alarmowy 998

### Szkoły:

Zespół Szkół w Zielonkach, tel. 12 285 08 66, 12 285 08 64, [www.zs-zielonki.zielonki.pl](http://www.zs-zielonki.zielonki.pl)

Zespół Szkół w Bibicach, tel. 12 285 88 21, [www.zs-bibice.zielonki.pl](http://www.zs-bibice.zielonki.pl)

Zespół Szkół w Korzkwi, tel. 12 419 41 09, [www.zs-korzkiev.zielonki.pl](http://www.zs-korzkiev.zielonki.pl)

Zespół Szkół w Woli Zachariaszowskiej, tel. 12 419 41 04,

[www.zs-wola-zachariaszowska.zielonki.pl](http://www.zs-wola-zachariaszowska.zielonki.pl)

Szkoła Podstawowa w Owczarach,

tel. 12 419 41 93, [www.sp-owczary.zielonki.pl](http://www.sp-owczary.zielonki.pl)

### Przedszkola:

Przedszkole Samorządowe w Węgrzcach z siedzibą w Bibicach, tel. 12 285 83 50,

Przedszkole Samorządowe w Zielonkach, tel. 12 285 01 20

### Gabinety lekarskie:

Gabinety Lekarzy Rodzinnych w Zielonkach – lek. Tomasz Sobalski, tel. 12 285 01 12,

lek. Lucyna Kufel, tel. 12 285 00 14

Gabinety Lekarzy Rodzinnych w Węgrzcach – lek. Ewa Huczek-Głębocka, tel. 12 285 88 39,

lek. Antoni Hudzik, tel. 12 285 94 57

Gabinet lekarza rodzinnego w Brzozówce – lek. Rafał Kacorzyk, tel. 12 419 48 17

Gabinet lekarza rodzinnego w Batowicach – lek. Andrzej Zając, tel. 12 285 94 17



## Szanowni Czytelnicy,

Oddajemy do Państwa rąk kolejny numer „Wiadomości Lokalnych”. Minął już rok odkąd nasze czasopismo trafia do domu każdego z mieszkańców. Chcemy informować o rzeczach ważnych, poruszać tematy, które Was interesują. Chcemy zapraszać na ciekawe wydarzenia, imprezy i spotkania. Chcielibyśmy pomagać w rodzeniu się nowych pomysłów i inicjatyw, tak by gmina była jeszcze bardziej naszą małą ojczyzną. Czekamy na maile od Was.

W tym numerze informujemy o inwestycjach drogowych, kanalizacyjnych, nowych placach zabaw i chodnikach, planowanych zakupach działek na cele oświatowe. Piszemy o naborze do przedszkoli. Ale i chwaliśmy się kolejnym wyróżnieniem – tym razem przyznany gminie przez gazetę Puls Biznesu i TS Pentor oraz kolejnym grantem zdobytym tym razem na oznakowanie atrakcji turystycznych naszej gminy. Donosimy też o sukcesach naszych młodych mieszkańców – artystycznych i sportowych. Relacjonujemy rewizytę naszej delegacji w partnerskim miasteczku francuskim. Przedstawiamy przebieg realizacji grantu dofinansowanego z PROW, mającego na celu propagowanie zwyczajów pucheroków: w warsztatach zorganizowanych wspólnie przez Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Zielonki i Centrum Kultury w Zielonkach wzięło udział 150 dzieci z terenu nie tylko naszej gminy, ale i gmin Michałowice oraz Wielka Wieś. A to tylko niektóre z poruszanych tematów. Zapraszam do lektury, następnym numer „Wiadomości” za dwa miesiące.

**Małgorzata Kmita-Fugiel**

### Adres wydawcy:

Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji  
w Zielonkach  
ul. Ks. J. Michałika 2A

32-087 Zielonki,

### Adres redakcji:

ul. Krakowskie Przedmieście 116  
tel. 12 285 08 50 wew. 301, fax. 12 285 09 50  
e-mail: wiadomoscilokalne@wp.pl

### Redaktor naczelna:

Małgorzata Kmita-Fugiel  
malgorzata.kmita-fugiel@zielonki.pl

### Skład redakcji:

Iwona Opałka  
iwona.opalka@zielonki.pl  
Agnieszka Małyska  
agnieszka.malyska@zielonki.pl  
Nakład 7 tys. egz.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treści reklam. Zastrzega sobie także prawo do skracania nadesłanych tekstów.  
Numer zamknięto 26 kwietnia 2012 r.

## SPIS TREŚCI

Okiem wójta.....	4
Gmina Zielonki wśród liderów regionu .....	5
Dalsza budowa kanalizacji.....	6
Kolejna inwestycja kanalizacyjna .....	6
Remont drogi „po płytach” .....	7
Współfinansowanie projektu wiaduktu .....	7
Obwodnica miejscowości Zielonki.....	8
Nowy chodnik w Pękowicach.....	8
Drugi plac zabaw w Węgrzicach .....	9
Dla dzieci z Owczar .....	9
Działki na cele oświatowe.....	10
Kolejny grant z „małych projektów” .....	10
XIV, XV i XVI sesja Rady Gminy Zielonki .....	11
Gmina Zielonki pierwsza w Małopolsce.....	12
Palenie śmieci - rakotwórcze i karalne .....	12
NaprawyTo w gminie Zielonki.....	12
Transport aglomeracyjny .....	13
Opieka nad bezdomnymi zwierzętami.....	14
Bezpieczeństwo w gminie Zielonki .....	14
Grupa wsparcia dla dotkniętych przemocą... 15	15
Zmiany w Urzędzie Gminy Zielonki .....	15
Niepubliczne przedszkola i żłobki .....	16
Rekrutacja do samorządowych przedszkoli.. 17	17
Warcabowe potyczki pełne wrażeń.....	18
W szachach pierwszy w powiecie .....	18
Przełomowy mecz Zieleńczanki.....	19
Zielone Zielonki .....	19
Łowczynie wyróżnień.....	20
Głosujmy na Olę Medyńską.....	20
Solistki z gminy Zielonki .....	21
Pucherok na salonach .....	21
Wieczór metamorfoz w Zielonkach .....	22
Gmina Zielonki ma przyjaciół we Francji .....	23
XVII Śledzik u wójta .....	24
Piękna tradycja Pucheroków .....	25
Przemienili dzieci w pucheroki .....	26
Sponsorzy Śledzika .....	28
Nordic walking to jest to! .....	29
Policjant, który mi pomógł - konkurs .....	29
Recytowali jak z nut.....	30
Werdykt Komisji Konkursowej .....	30
Warsztaty plastyczne .....	31
„Kalwaria” w bibliotece .....	31
„Godzina z Amorem” w bibliotece.....	32
Wygrywa w stylu motylkowym .....	32
Odlotowa fizyka i ferie na sportowo .....	33
Wielkanocne ozdoby nagrodzone.....	33
O świętym Patryku po angielsku.....	34
Gra terenowa w Korzkwi .....	35
S dzień Kobiet w Brzozówce .....	36
Księżniczki i rycerze na balu w Brzozówce...36	36
Dla seniorów w karnawale .....	37
Apel o obrazy .....	37
Budować, nie burzyć.....	38
To jest czas na zmiany .....	38
Palenie śmieci .....	39
Kosztowne skutki wypalania traw.....	39
Rodzina z problemem alkoholowym.....	40-41
<b>REKLAMY .....</b>	<b>42-48</b>

# Okiem wójta

## Szanowni Państwo,

nowy system emerytalny wydaje się już być przesądzony na poziomie parlamentu, ale sądzę, że dyskusje i poszukiwania innych rozwiązań będą długo jeszcze trwały. Dlatego chcę Państwa zainteresować pewnym pomysłem. Ciekaw jestem Państwa opinii na temat poniższych rozwiązań.

Temat wieku emerytalnego dotyczy bezpośrednio wszystkich z nas. Należy zgodzić się z argumentem długoterminowej stabilności finansowej całego systemu dzisiaj i w przyszłości. Pytanie jest oczywiście o drogę i sposoby dojścia do tego celu. Należy zgodzić się z tezą, że zmiany emerytalne powinny brać pod uwagę kluczowe aspekty i problemy na dzisiaj i na przyszłość:

- Aspekt demograficzny – ile rocznie będzie się rodziło dzieci, czy 200, czy 300 tysięcy, czy też pożądaną dla zachowania stabilnej liczby Polaków na aktualnym poziomie, co gwarantuje poziom ok. 600 tysięcy urodzeń dzieci rocznie?

- Aspekt społeczny – czy stopa bezrobocia w grupie wiekowej 18 – 32 lata osiągać będzie: 40, 20 proc., czy też pożądaną maksymalnie 3 – 5 proc.?

- Aspekt ekonomiczny – czy nas na to stać i czy powinno być nas na to stać?

**Jeśli chcemy, by rokrocznie rodziło się w Polsce około 600 tys. dzieci, co gwarantowałoby stabilną perspektywę dopływu środków na składki emerytalne, ubezpieczenie zdrowotne, podatki PIT; działałoby na rzecz zmniejszenia bezrobocia (szczególnie w wieku 18 – 32 lat), to należy poważnie rozważyć długoterminową, systemową, akceptowaną społecznie i stabilną prawnie, bezpośrednią pomoc finansową młodym małżeństwom. Tą pomocą mogłaby być decyzja o comiesięcznym wypłacaniu wszystkim matkom dzieci od ich urodzenia do ukończenia 4 roku życia najniższego wynagrodzenia - dziś jest to ok. 1.500 złotych miesięcznie.**

Takie wynagrodzenie mogłoby zastąpić szereg innych świadczeń, które są aktualnie realizowane z budżetu państwa, budżetów samorządów, pomocy społecznej, czy też przez pracodawców. Te świadczenia są wypłacane w oparciu o różnorodne kryteria, często budzące wątpliwości i poczucie niesprawiedliwości.

Czy nas na to stać? Staralem się znaleźć na to pytanie odpowiedź, przygotowując poniższe zestawienie kosztów, przychodów budżetowych a także zaniechania ponoszenia przez sektor publiczny różnorodnych dopłat.

Koszty bezpośrednie dla budżetu państwa z tytułu gwarantowanej wypłaty najniższej pensji przez okres 48 miesięcy, czyli do ukończenia 4 roku życia dziecka: 600 tys. dzieci x 48 miesięcy (wiek: 0 – 4 lat) x 1.500 zł/miesiąc daje kwotę: 43,2 mld zł rocznie. Po tym okresie dziecko idzie do „zerówki”, a w wieku 6 lat do pierwszej klasy szkoły podstawowej, co jest finansowane przez sektor publiczny.

A jak kształtowałyby się roczne wpływy do sektora publicznego, uwzględniając brak dzisiaj ponoszonych wydatków z naszych wspólnych podatków, przyjmując tę samą populację, przedstawia poniższe wyliczenie:

wpływy bezpośrednie od wynagrodzeń dla matek, do sektora publicznego ok.:

- Składka emerytalna (13,71%) ZUS- 5,92 mld
- Podatek PIT (18% )budżet państwa- 2,47 mld
- Ubezp. zdrowotne NFZ - 3,36 mld

Razem wpływy, ok: +11,75 mld

(wszystkie spływają do budżetu lub pośrednio zmniejszają dotacje z budżetu państwa do oddzielnych instytucji centralnych).

Inne wpływy lub brak kosztów dla budżetu w skali rocznej:

- Mniejsze koszty utrzymania przedszkoli przez budżety samorządów i państwa, gdyż matka otrzymywałaby wynagrodzenie za opiekę i wychowanie swojego dziecka. To rodzina podejmowałaby decyzję, czy opłaca się jej finansować opiekunkę lub przedszkole (publiczne, niepubliczne), czy też samodzielnie wychowywać swoje dziecko. Z tego tytułu pula środków wynosiłaby: dzieci w wieku 3 i 4 lat, czyli 2 roczniki x 600 tys. dzieci w roczniku x 8.000 zł/dziecko/rok (koszt pobytu w przedszkolu), daje łącznie: 9,60 mld zł.

- Zaprzestanie wypłaty tzw. becikowego 600 tys. dzieci x ok.2.000 zł jednorazowo daje kwotę ok. 1,2 mld zł

- Zastąpienie wypłacania tzw. urlopu macierzyńskiego comiesięcznym wynagrodzeniem przez 4 lata (48 mies.), daje oszczędność budżetową z tego tytułu: 600 tys. rodzących się dzieci x 24 tygodnie/4,18 (tygodni w miesiącu) x 3.400 zł/ miesięcznie (dzisiejsze średnie wynagrodzenie) daje kwotę ok. 11,71 mld zł.

- Od ukończenia 6 miesięcy do ukończenia 2 roku – 30 miesięcy, zaniechanie obciążania finansowania przez państwo lub samorzady opieki żłobkowej. Gdyby taką opiekę sektor publiczny z naszych podatków decydował się finansować, to koszt szacunkowy wynosiłby co najmniej: 28 miesięcy x 1.000 zł/miesiąc/dziecko x 600 tys. dzieci, czyli około 16,8 mld. Od decyzji matki zależałoby, czy samodzielnie się opiekuje dzieckiem, czy sama płaci za opiekę niani lub żłobkową, gdy chce lub musi pracować zawodowo.

**Tylko powyższe przykłady dają sumę 51,06 mld złotych i znacznie przewyższają kwotę, jaką państwo musiałyby wyłożyć, aby wypłacać matce miesięcznie najniższe wynagrodzenie przez okres od urodzenia dziecka do ukończenia przez nie czterech lat. A nie są to przecież wszystkie koszty, jakie ponosimy, jako podatnicy.**

Warto tu też wspomnieć o pozytywach, jakich moglibyśmy być beneficjentami jako społeczeństwo. Trudno jest je szacować, więc je jedynie zasygnalizuję.

- Propozycja mogłaby być znaczącym argumentem na rzecz zdecydowanej poprawy wskaźników demograficznych i zachęcenia młodych ludzi do zakładania rodzin oraz decydowania się na posiadanie więcej niż jednego dziecka.

- Proponowane rozwiązanie zaliczałoby i wydużało matkom tzw. okres składkowy, udokumentowany

byłby staż w okresie wychowywania dzieci w wieku do 4 lat, co miałyby potem wpływ na wysokość ich świadczeń emerytalnych.

- Propozycja ustawowo zapewniłaby finansowe minimum dla młodej rodziny z małymi dziećmi.

- Proponowane rozwiązanie ograniczyłoby do minimum konieczność korzystania przez matki wychowujące dzieci do 4 lat ze zwolnień lekarskich L-4 z tytułu opieki nad chorym dzieckiem. Dzieci zawsze chorowały, chorują i będą chorować, a to też kosztuje budżet publiczny (ZUS), pracodawców, wywołuje niechęć do zatrudniania młodych mężatek.

- Rozwiązanie wpłynęłoby na zmniejszenie bezrobocia wśród populacji 18 – 30 lat, a co za tym idzie zmniejszenie wydatków państwa na przeciwdziałanie bezrobociu. Ten aspekt dodatkowo poprawiałby bilans finansowy budżetu państwa. Matki (ojcowie), którzy pozostawiliby w domu i zajmowali się opieką nad swoimi dziećmi, mając najniższe wynagrodzenie, nie funkcjonowali by też na rynku bezrobotnych.

- Matki podejmujące decyzję o osobistym wychowywaniu dziecka przez 4 lata zwalniałyby miejsca pracy dla innych potrzebujących.

- Proponowane rozwiązanie promowałoby najbardziej preferowany przez psychologów model wychowawczy – najmłodsze dzieci pod opieką matki lub ojca. To ten wiek ma największy wpływ na to, jak ukształtowany jest człowiek, wówczas kodowane są emocje, systemy zachowań, tworzą się właściwe więzi pomiędzy dziećmi i rodzicami. Żadna forma publiczna nie zastąpi bezpośredniej opieki matki czy ojca.

W oparciu o powyższe, odpowiedź na kluczowe pytanie, czy warto i czy nas na to stać, wydaje się pozytywna. Moje rozważania wypływają z wieloletniej pracy w oświacie i doświadczenia z wykonywania różnorodnych ustaw na poziomie gminy, jak również analiz finansowych. Zapewne jednak znajdziecie też Państwo negatywne strony dla tej propozycji, czy zagrożenia. Jestem ich bardzo ciekaw. Chciałbym, aby moja propozycja była inspiracją do rozważań i dyskusji na różnych forach.

**Bogusław Król**

[boguslaw.krol@zielonki.pl](mailto:boguslaw.krol@zielonki.pl)



## Gmina Zielonki wśród liderów regionu

Filary Polskiej Gospodarki to ranking przygotowany przez dziennik „Puls Biznesu” i agencję badawczą TNS Pentor. Laureatami tegorocznej edycji jest 5 firm w każdym województwie. W tym roku przyznano również tytuł Samorządowy Menedżer Regionu, którym uhonorowano 10 samorządów w każdym województwie, w tym samorząd gminy Zielonki. 19 kwietnia wójt Bogusław Król odebrał wyróżnienie podczas gali w Teatrze Starym w Krakowie.

Tytuły Samorządowy Menedżer Regionu przyznano samorządom uznanym za liderów stymulujących rozwój gospodarczy w regionie. Z województwa małopolskiego, obok gminy Zielonki, na podium stanęli władarze zwycięskich gmin: Niepołomic (I m.), Krakowa (II m.) i Zatora (III m.) oraz wyróżnionych: Nowego Sącza, Szczawnicy, Myślenic, Starego Sącza, Tarnowa oraz Wielkiej Wsi. Wójtowie i burmistrzowie odebrali gratulacje m. in. od wojewody małopolskiego Jerzego Millera, a także od prezesów firm wyróżnionych w rankingu jako Filary Polskiej Gospodarki.

Podkreślano, że symbioza samorządu i przedsiębiorczości jest nadzieją polskiej gospodarki. – *Chylę czoła przed wójtami i burmistrzami, bo wierzę, że w zarządzaniu gminą i przedsiębiorstwem są liczne podobieństwa, a trudności ogromne* – mówił przedstawiciel PKO BP Tomasz Jagodziński.

Aby wyłonić liderów wśród samorządów ocenie poddano poziom inwestycji w danej gminie, m. in. budowę i modernizację dróg, kanalizacji, obiektów edukacyjnych i rekreacyjnych, informatyzację gminy. Tytuł otrzymaliśmy również dzięki głosom innych samorządów, które wskazały samorządy będące w ich ocenie liderami w regionie pod względem tempa rozwoju, pozyskania środków unijnych, wspierania biznesu czy konsolidacji społeczności lokalnej. „Jest to więc szczególnie powód do dumy – okoliczne gminy, miasta i powiaty właśnie w Państwa samorządzie upatrują lidera, który jest kołem zamachowym całego regionu” – napisali organizatorzy.

AM, MKF



Budowa kanalizacji na odcinku Trojanowice - Przybysławice jest na półmetku.

## Dalsza budowa kanalizacji i modernizacja drogi Kraków - Wolbrom

**Trwa budowa kolejnego odcinka kanalizacji wzdłuż drogi wojewódzkiej 794. Obecnie prace toczą się w miejscowości Przybysławice. Jednocześnie w połowie marca generalny wykonawca - firma STRABAG - rozpoczęła roboty drogowe w ramach kompleksowej modernizacji drogi wojewódzkiej Kraków - Wolbrom. Z uwagi na prowadzone prace występują lokalne utrudnienia w ruchu - zwiększenie do jednego pasa ruchu.**

W ramach inwestycji pod nazwą "Budowa kanalizacji wzdłuż drogi wojewódzkiej 794 w miejscowościach Przybysławice, Januszowice, Trojanowice" powstanie prawie 3,5 km głównego kolektora kanalizacyjnego. Do końca kwietnia br. wykonano 1717 mb sieci kanalizacji sanitarnej (kolektor główny wraz z sięgaczami do działek prywatnych), co stanowi około połowę zakresu całego zadania. Zgodnie z przyjętym harmonogramem realizacji robót, budowa sieci kanalizacji sanitarnej powinna zakończyć się w czerwcu 2012 roku.

Koszt inwestycji to 3,5 mln zł, gmina wystąpiła o pożyczkę do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w Krakowie, mającą w części pokryć koszty.

Równocześnie trwają prace w ramach modernizacji drogi wojewódzkiej, prowadzone na zlecenie Zarządu Dróg Wojewódzkich przy finansowym udziale gminy Zielonki na odcinku o długości 6,6 km od Zielonek - Podskala do granicy gminy Zielonki z gminą Skąta. W rozpoczętych w ubiegłym roku pracach obejmujących położenie nowej nakładki asfaltowej, budowę odwodnienia i krawężników wraz z utwardzeniem pobocza, udział gminy Zielonki wyniósł ponad 900 tys. zł. Planowane zakończenie prac drogowych to również czerwiec 2012 roku.

**MKF, Jarosław Franczak, Roman Majewski**

## Rozpoczyna się kolejna inwestycja kanalizacyjna

28 marca 2012 roku została podpisana umowa z wykonawcą wyłonionym w postępowaniu przetargowym na zadanie pn. „Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Zielonki w latach 2012-2014 - zakres I”. Szacowany koszt inwestycji, według kosztorysu inwestorskiego, wynosił prawie 10 mln zł brutto. Do przetargu zgłoszono 12 ofert, których koszty oscylowały pomiędzy 5.257.883,12 zł a 8.667.001,68 zł brutto. W oparciu o kryterium ceny i terminu realizacji została wyłoniona najkorzystniejsza oferta Przedsiębiorstwa Instalacji Sanitarnych INSBUD Sp. z o.o. z siedzibą w Tarnowie. Kwota kontraktu wynosi 5 257 883,12 zł brutto. Termin zakończenia prac planowany jest na 30 kwietnia 2014 r.

Inwestycja ma na celu rozbudowę istniejącej sieci kanalizacyjnej w miejscowościach: Owczary (ul. Topolowa i Zaciszna), Garliczka (Chochól), Przybysławice, Wola Zachariaszowska, Bibice (Trzecia Góra), Zielonki (ul. Paryska). Dodatkowo w ramach zadania wykonana zostanie sieć wodociągowa i kanalizacyjna w miejscowości Węgrzce (rejon Stacji Doświadczalnej Oceny Odmian), wykonana zostanie także spinka sieci wodociągowej na odcinku od ul. B4 do drogi krajowej E7. Powstanie kolejnych 11 km sieci kanalizacyjnej i 4 km sieci wodociągowej, możliwość podłączenia do kanalizacji uzyska łącznie ok. 200 gospodarstw domowych, a do wodociągu ponad 70.

Na dofinansowanie tej inwestycji, w wysokości 3 mln 800 tys. zł, został złożony wniosek do Urzędu Marszałkowskiego w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.

*- Jesteśmy wśród 104 samorządów, których wniosek został zakwalifikowany do podpisania umowy na dofinansowanie. Jednak pula środków, według kosztorysów inwestorskich, wystarczyła tylko dla 76 pierwszych, my jesteśmy na 99 pozycji. Ewentualna decyzja o przyznaniu środków będzie zależała od oszczędności, jakie pojawiają się po przeprowadzeniu przetargów. A jak wskazuje nasz przykład, te mogą być znaczne – mówi Radosław Matysz, kierownik Referatu Inwestycji Sieciowych UG. Jednak nawet jeśli gmina nie otrzyma dofinansowania, inwestycja będzie realizowana ze środków własnych.*

**MKF, Izabela Ostrowska**



## Remont drogi „po płytach”

Ulica Batowicka w Krakowie, nazywana potocznie „drogą po płytach” stanowi ważne połączenie komunikacyjne - główny wlot do miasta od strony północnej w kierunku Prądnika Czerwonego. Połączenie to jest szczególnie ważne, biorąc pod uwagę niedrożny system komunikacyjny na wlocie do Krakowa od strony drogi krajowej E7 – ul. 29 listopada. Obecnie ul. Batowicka posiada jeden kierunek ruchu z mijankami i nawierzchnię betonową w złym stanie (na tym odcinku prowadzone były w latach ubiegłych prace kanalizacyjne). Dlatego gmina Zielonki postanowiła dofinansować poszerzenie ul. Batowickiej i poprawę jej nawierzchni.

Remont drogi gminnej położonej na terenie miasta Krakowa należy do zadań zarządcy, którym jest Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie. W celu poprawy komunikacji z miastem, gmina Zielonki postanowiła dofinansować inwestycję w wysokości 100 tys. zł w 2012 roku. Jak poinformował Krzysztof Migdał z-ca dyr. ZIKiT-u droga ma być remontowana latem (DP 8.05.2012). Wartość zadania „Remont drogi publicznej – drogi gminnej – ul. Batowickiej na odcinku od skrzyżowania ul. Węgrzeckiej do granic miasta Krakowa” wyceniono na 1.500.000 zł. Za tę kwotę w tym miejscu ma powstać droga o szerokości 5,5 metra i nawierzchni bitumicznej, która posiadać będzie obustronne pobocza tłuczniowe o szerokości 0,75 metra. Uchwałę w tej sprawie została podjęta przez Radę Gminy Zielonki 26 kwietnia 2012 r.

MKF



Obok istniejącego wiaduktu w Batowicach ma powstać nowy, szerszy.

## Współfinansowanie projektu nowego wiaduktu

Gmina Zielonki będzie partycypować w kosztach opracowania projektu budowlano-wykonawczego pn. „Przebudowa odcinka drogi łączącej ul. Powstańców w Krakowie z drogą powiatową nr 2156K Węgrzce – Raciborowice – Prusy.

W obecnym stanie wąski i pozbawiony ciągu pieszego wiadukt nad torami kolejowymi usytuowany w ciągu drogi powiatowej łączącej ul. Powstańców w Krakowie z drogą powiatową Węgrzce - Raciborowice - Prusy ze względu na zły stan techniczny wymaga przebudowy. Wiadukt ten stanowi jedno z ważniejszych połączeń komunikacyjnych od strony północnej Krakowa z gminami ościennymi. W sąsiedztwie, w ciągu drogi gminnej, usytuowany jest drugi wiadukt, który ze względu na zły stan musiał zostać zamknięty, o czym już pisaliśmy.

Z inspiracji gminy Zielonki pojawiła się inicjatywa budowy nowego wiaduktu, obok istniejącego w ciągu drogi powiatowej. Stąd gminy Zielonki, Michałowice, Kocmyrzów - Luborzyca i Kraków wspólnie z zarządcą wiaduktu, czyli Zarządem Dróg Powiatu Krakowskiego, podjęły inicjatywę w zakresie opracowania projektu budowlano-wykonawczego wraz z uzyskaniem pozwolenia budowlanego dla zadania pn. „Przebudowa odcinka drogi łączącej ul. Powstańców w Krakowie z drogą powiatową nr 2156K (Węgrzce - Raciborowice - Prusy) w miejscowości Batowice”. Udział gminy Zielonki w realizacji inwestycji będzie wynosił w 2012 r. 50 tys. zł, koszt całego zadania oszacowano na 180 tys. zł. Uchwałę w tej sprawie Rada Gminy Zielonki podjęła 26 kwietnia 2012 r.

MKF

# Obwodnica miejscowości Zielonki coraz bliżej

Gmina Zielonki, wraz z województwem, chce po połowie finansować opracowanie koncepcji obwodnicy miejscowości Zielonki. Celem jest zmniejszenie natężenia ruchu samochodowego na drodze wojewódzkiej 794 w stolicy gminy. Przystąpienie do opracowania koncepcji drogi to dopiero początek procesu inwestycyjnego, którego finałem ma być realizacja zadania pn. „Budowa obwodnicy Zielonek”. Umowa w tej sprawie została podpisana w kwietniu 2012 r.

W obecnym stanie prawnym do zadań zarządcy drogi, czyli w tym wypadku województwa małopolskiego, należy opracowanie projektów planów rozwoju sieci drogowej.

Inicjatywa podjęcia działań w tej sprawie wyszła od samorządu gminy Zielonki w lipcu 2011 roku, w ślad za tym Zarząd Dróg Wojewódzkich przygotował projekt umowy, a radni gminy Zielonki jeszcze z końcem sierpnia zdecydowali o udzieleniu pomocy finansowej województwu małopolskiemu na ten cel.

Umowa pomiędzy województwem małopolskim a gminą Zielonki w sprawie wspólnego przygotowania zadania inwestycyjnego pn. „Budowa obwodnicy Zielonek” obejmująca – jak czytamy w piśmie od Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie – „wykonanie wstępnych prac dokumentacyjnych wraz z pozyskaniem decyzji środowiskowej” podpisana została w kwietniu 2012 r. Przedmiotem opracowania ma być przygotowanie alternatywnych przebiegów drogi wojewódzkiej 794, tak by nie przebiegała ona przez centrum miejscowości Zielonki, jak napisano „celem uzyskania ciągu drogowego o wymaganych parametrach technicznych, poprawy bezpieczeństwa ruchu i wyeliminowania jego uciążliwości. Koncepcja obwodnicy ma nawiązywać do docelowo planowanego układu komunikacyjnego po północnej stronie Krakowa – Północnej Obwodnicy Krakowa oraz Trasy Wolbromskiej stanowiącej kontynuację planowanej obwodnicy Zielonek na terenie miasta Kraków”.

Szacunkową wartość przygotowania koncepcji obwodnicy określono na 200 tys. zł, udział gminy Zielonki ma wynosić 50 proc. i zostanie przekazany województwu w latach 2012-2013 (po 50 tys. zł). Kwota ma być wykorzystana na powstanie wielowariantowej koncepcji budowy obwodnicy Zielonek wraz z pozyskaniem decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach realizacji przedsięwzięcia.

Opracowana koncepcja wraz z decyzją środowiskową będzie podstawą do opracowania projektu budowlanego obwodnicy wraz z jego zatwierdzeniem w decyzji ZRID (Zezwolenie na Realizację Inwestycji Drogowej). Rozpoczęcie działań projektowych da możliwość do podjęcia przez Zarząd Województwa Małopolskiego starań o pozyskanie środków infrastrukturalnych na realizację budowy drogi w nowej perspektywie budżetowej UE 2014-2020. Realizacja inwestycji ma ograniczyć ruch na drodze wojewódzkiej w silnie zurbanizowanym centrum Zielonek, poprzez umożliwienie wjazdu do Krakowa z omińnięciem centrum miejscowości.

## Nowy chodnik w Pękowicach



Ciąg pieszy od ul. Ojcowskiej do ul. Na Błonie skomunikuje miejscowość

**19 kwietnia rozpoczęły się prace przy budowie chodnika na ul. Jurajskiej w Pękowicach od skrzyżowania z ul. Ojcowską do ul. Na Błonie.**

Investor Urząd Gminy Zielonki ubiegał się o dofinansowanie tej budowy w ramach programu „Odnowa i rozwój wsi” z Programu Obszarów Wiejskich na lata 2007 - 2013. Starania zwińczyło podpisanie umowy z instytucją wdrażającą program - Urzędem Marszałkowskim Województwa Małopolskiego w czerwcu 2011 roku.

Jednostronny chodnik o długości 386 m od ul. Ojcowskiej do ul. Na Błonie skomunikuje dwa ważne punkty miejscowości - przy skrzyżowaniu ulic Jurajskiej i Ojcowskiej jest położona pętla autobusu a z kolei przy ul. Na Błonie usytuowany jest teren rekreacyjny. Ciąg pieszy z kostki brukowej będzie miał szerokość 2 m. Cały koszt inwestycji wyniesie ponad 200 tys. zł, dofinansowanie ze środków unijnych to prawie 52 tys. zł, większość sumy pochodzić będzie z budżetu gminy Zielonki. Do przetargu stanęło 12 oferentów, wyłoniono firmę Bujakowski sp. z o. o. z Krakowa, która złożyła najkorzystniejszą ofertę. Chodnik, zgodnie z umową powinien być gotowy na 30 czerwca 2012 roku.



## Drugi plac zabaw w Węgrzcach

Na placu zabaw przy ul. C3 w Węgrzcach usytuowanym naprzeciwko budynku tzw. Kuźni zamontowano z końcem marca wszystkie zaplanowane sprzęty. Ich łączny koszt wyniósł 25 tys. zł., wcześniej 15 tys. zł wydano na przygotowanie terenu.

W skład wyposażenia weszły: zestaw „Stokrotka” z dwoma zjeżdżalnicami, z tym że wymieniono w nim drabinkę na wygodne schodki; podwójna huśtawka wahadłowa, huśtawka wagowa-bujanka, sprzężynowiec słonik, piaskownica 3x3 m, sześć ławek parkowych oraz ławka biesiadna ze stolikiem. Urządzenia dostarczyła firma KORA, podobnie jak w przypadku placu zabaw w Owczarach (patrz: tekst obok).

Ogrodzenie działki i wyplanowanie terenu wykonano w czerwcu 2011 roku. W grudniu 2011 roku zamówiono zabawki, końcem marca 2012 roku je zamontowano. Do wykonania jest jeszcze alejka komunikująca części placu biegnąca przez jego środek, która będzie wykonana z kostki brukowej.

Wykonawcą inwestycji jest Przedsiębiorstwo Usługowo – Handlowe Mar-Trans z Krakowa oraz F.B.T. „Jankop” Karol Janus ze Słomnik. Plac został zaprojektowany przez Piotra Krawczyka i Grażynę Kuźniar.

IO



Na placu zabaw przybywa zabawek, wkrótce będą i dzieci

## Dla dzieci z Owczar

Budowa placu zabaw położonego w centrum miejscowości u zbiegu ulic Dolina i ul. Długiej jest już na ukończeniu.

Prace polegające na przygotowaniu terenu, o czym pisaliśmy w numerze grudniowym WLZG, rozpoczęły się w listopadzie i polegały na wykonaniu ogrodzenia i niwelacji terenu zajmującego prawie 12 arów powierzchni. Na tym etapie wykonano również żwirowe alejki gotowe pod asfaltowanie, które rozpocznie się w maju, zależnie od warunków atmosferycznych.

W marcu zamontowano część zabawek, inwestor zamówił jeszcze zestaw „Stokrotka” oraz altanę. Prócz nich, na użytkowników czekają już, atestowane i przeznaczone dla dzieci od lat 3 do 14, huśtawki wahadłowe: pojedyncza i podwójna, karuzela, piaskownica oraz sprzężynowe: samochodzik i słonik. Koszt zakupu i montażu wyniósł 13 tys. zł. Urządzenia wykonane z drewna zakupiono w firmie „Kora” Jamer i Wspólnicy z Biadolin Szlacheckich w powiecie brzeskim. Prócz wymienionych urządzeń plac zostanie wyposażony w 8 ławek. Do tej pory wydatkowano 47 tys. zł na budowę placu. Na drugą część zabawek i kolejne prace planuje się wydatkować 50 tys. zł.

Prócz asfaltowania w planach jest nasadzenie roślin, zasiana trawa już rośnie. Odbiór inwestycji planuje się na drugą połowę maja. Wykonawcą jest Przedsiębiorstwo Usługowo – Handlowe Mar-Trans z Krakowa. Plac zaprojektowała Janina Szałapak.

IO



Jedna z działek ma być zakupiona w celu powiększenia parkingu przy ZS w Bibicach.

## Działki na cele oświatowe

Podczas sesji Rady Gminy 22 marca radni wyrazili zgodę na planowany zakup działek. Dwa tereny, które chce kupić gmina mają być przeznaczone na cele oświatowe – jeden dla kompleksu dzisiejszej szkoły w Korzkwi, drugi dla Zespołu Szkół w Bibicach – trzeci jest dziś wykorzystywany jako teren sportowy.

Działka z przeznaczeniem dla Zespołu Szkół w Korzkwi to teren położony przy głównej drodze, wystarczający dla ulokowania nowego kompleksu szkolno-przedszkolnego wraz z parkingiem. Nie jest wpisany do rejestru konserwatora zabytków, choć położony w otulinie Ojcowskiego Parku Narodowego. – *W pierwotnej koncepcji zakładaliśmy remont starego obiektu szkoły w Korzkwi i jego rozbudowanie, kosztorys mówił o ok. 7 mln zł plus remont za 3-4 mln zł, tj. łącznie ok. 10 mln zł. Budowa nowej szkoły pochłonie ok. 15 mln zł* – argumentował wójt Bogusław Król. Radni zgodzili się na zakup terenu. Byli zgodni, iż usługa oświatowa na terenie całej gminy powinna być na tym samym poziomie – i dotyczy to nie tylko nauki, ale i bazy oświatowej, na którą również zwracają uwagę rodzice. Dyskusja dotyczyła późniejszego sfinansowania budowy. – *Budowę nowej szkoły zakładam na 2 lata w perspektywie 2014-2018, z płynnym przejściem placówki. W przypadku powstania nowej szkoły, stara straci funkcje oświatowe i zasadne będzie jej zbycie za jak najlepsze pieniądze* – tłumaczył wójt.

Druga działka przeznaczona ma być pod parking przy szkole w Bibicach. Teraz parking ma zaledwie kilkanaście miejsc, co nie wystarcza dla szkoły i położonego obok przedszkola. Teren przeznaczony na parking ma ponad 20 arów.

Trzeci punkt uchwały to zgoda na uregulowanie kwestii dzierżawy boiska przez LKS Zieleńczanka (obiekt ten zlokalizowany jest na terenie Krakowa).

Źródłem finansowania zakupów mają być obligacje.

## Kolejny grant z „małych projektów”

28 marca Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Zielonki podpisało umowę z Samorządem Województwa Małopolskiego na dofinansowanie projektu pn. „Drogowe oznakowanie atrakcji turystycznych gminy Zielonki” w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich (PROW) na lata 2007 – 2013. Wartość całego projektu to 44.216,04 zł. Dofinansowanie wyniesie 25.000 zł.

W zamyśle jest sporządzenie projektu stałej organizacji ruchu drogowego z mapą rozmieszczenia oznakowania turystycznego w uzgodnieniu z zarządcami dróg oraz Małopolską Organizacją Turystyczną. Szacuje się, że zostanie wykonanych 15 znaków przewidzianych w kodeksie ruchu drogowego jako E-22b czyli wskazujących obiekt turystyczny na samochodowym szlaku turystycznym oraz 28 znaków wskazujących kierunek do obiektu turystycznego, wszystkie w jednolitym brązowym kolorze. Projekt obejmuje graficzne zaprojektowanie elementów oznakowania prowadzących do poszczególnych atrakcji turystycznych. Wśród obiektów planowanych do oznakowania przewiduje się zamek w Korzkwi, kościoły parafialne w Korzkwi i Zielonkach, zespół dworski w Owczarach, łamus i brama w Garlicy Murowanej, forty poaustriackie w Węgrzcach i Zielonkach oraz kapliczkę słupową w Batowicach. Dotychczasowe oznakowanie zostanie tym samym uzupełnione. Autorzy projektu chcieliby, by oznakowanie było gotowe wiosną 2013 roku.

## XIV sesja Rady Gminy Zielonki

9 lutego 2012 roku radni podjęli 4 uchwały dotyczące przekazania środków finansowych dla policji oraz Komendy Miejskiej PSP w Krakowie, zmiany uchwały budżetowej gminy Zielonki na 2012 rok oraz nadania nazw ulic w Bibicach. Sesji przewodniczył Ryszard Krawczyk, przewodniczący Rady Gminy Zielonki oraz Krzysztof Olawski, wiceprzewodniczący Rady Gminy Zielonki. Radni obradowali w pełnym, 15-osobowym składzie. Podjęte zostały uchwały w następujących sprawach:

1. nadania nazw ulicom zlokalizowanym na terenie miejscowości Bibice;
2. przekazania środków finansowych dla Policji;
3. udzielenia pomocy finansowej dla Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie;
4. zmiany uchwały budżetowej Gminy Zielonki na 2012 r.

## XV sesja Rady Gminy Zielonki

22 marca 2012 roku sesję prowadził przewodniczący Rady Gminy Zielonki Ryszard Krawczyk. Gośćmi byli Komendant Powiatowy Policji w Krakowie insp. Dariusz Pocięgiel i komendant Komisariatu Policji w Zielonkach podinsp. Włodzimierz Gamrat. Z ich udziałem odbyła się dyskusja na temat stanu bezpieczeństwa i porządku publicznego w gminie Zielonki w 2011 r. (szczegóły na str. 11)

Radni podjęli uchwały w następujących sprawach:

- 1) przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Zielonki. (szczegóły na str. 14);
- 2) ustalenia planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego dla nauczycieli w roku 2012.
- 3) uchylene uchwały nr XXIV/70/2008 Rady Gminy Zielonki z dnia 20 listopada 2008 r. w sprawie wyrażenia zgody na zawieranie porozumień dotyczących uzyskania przez Gminę Zielonki od innych gmin zwrotu dotacji udzielonych niepublicznym przedszkolom prowadzonym przez osoby prawne i fizyczne na terenie Gminy Zielonki na dzieci uczęszczające do tych przedszkoli, a zamieszkałe na terenie innej gminy;
- 4) wyrażenia woli przejęcia niektórych zadań publicznych od Powiatu Krakowskiego oraz udzielenia pomocy rzeczowej Powiatowi Krakowskiemu w roku 2012 poprzez wykonanie dokumentacji projektowych przebudowy dróg powiatowych (informacja w poprzednim WLKZ);
- 5) przyjęcia do wiadomości „Planu Odnowy Miejscowości Owczary na lata 2011-2020”;

- 6) przyjęcia do wiadomości „Planu Odnowy Miejscowości Januszowice na lata 2011-2020”;
- 7) przyjęcia do wiadomości „Planu Odnowy Miejscowości Grębyńnice na lata 2011-2017”;
- 8) wyrażenia woli nabycia nieruchomości na rzecz mienia komunalnego Gminy Zielonki. (szczegóły na stronie 10)
- 9) emisji obligacji Gminy Zielonki oraz zasad ich zbywania, nabywania i wykupu;
- 10) zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Zielonki.
- 11) zmiany uchwały budżetowej Gminy Zielonki na 2012 r.
- 12) zmieniająca uchwałę w sprawie uchwalenia Statutu Gminy Zielonki.
- 13) ustanowienia zasad przyznawania diet przewodniczącym organów wykonawczych jednostek pomocniczych Gminy Zielonki.

## XVI sesja Rady Gminy Zielonki

26 kwietnia 2012 r. radni podjęli 8 uchwał, w tym o udzieleniu pomocy finansowej na dwa zadania drogowe: gminie miejskiej Kraków i powiatowi krakowskiemu. Podczas sesji radni dyskutowali również na temat projektu „Programu opieki nad zabytkami na lata 2012-2015-2020”. Obrady prowadził przewodniczący Rady Gminy Zielonki Ryszard Krawczyk.

Rada Gminy Zielonki podjęła uchwały w następujących sprawach:

- 1) wyznaczenia podmiotu właściwego do realizacji zadania administracji publicznej w zakresie wspierania rodziny;
- 2) zatwierdzenia Statutu Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Zielonkach;
- 3) udzielenia pomocy finansowej Gminie Miejskiej Kraków na zadanie pn. „Remont drogi publicznej - drogi gminnej - ul. Batowickiej na odcinku od skrzyżowania ul. Węgrzeckiej do granic miasta Krakowa” (szczegóły na str. 7);
- 4) udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Krakowskiemu na opracowanie projektu budowlano-wykonawczego wraz z uzyskaniem pozwolenia na budowę dla zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa odcinka drogi łączącej ul. Powstańców w Krakowie z drogą powiatową nr 2156K (Węgrzce - Raciborowice - Prusy) w miejscowości Batowice” (szczegóły na str. 7);
- 5) zaciągnięcia pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie w wysokości 1.281.951,22 zł;
- 6) zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Zielonki;
- 7) zmiany uchwały budżetowej Gminy Zielonki na 2012 r.;
- 8) rozpatrzenia skargi pana Stefana P. z dn. 13.03.2012 r. na działalność Wójta Gminy Zielonki.

uchwały na [www.zielonki.pl](http://www.zielonki.pl) ->  
bip -> rada -> uchwały





Wójt gminy Zielonki Bogusław Król stawia na profesjonalizm swoich pracowników, podobnie jak wóldarze gmin Raclawice i Zawoja (na zdj.)

## Mądra Gmina Zielonki pierwsza w Małopolsce

7 marca podczas Forum Wójtów, Burmistrzów i Prezydentów Małopolski, które odbyło się w Modliczce, zostały ogłoszone wyniki konkursu organizowanego przez Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji „Mądra Gmina 2011”. Pierwsze miejsce spośród dużych gmin Małopolski otrzymała gmina Zielonki. Statuetkę „Mądrej Gminy 2011” odebrał wójt Bogusław Król z rąk dyrektora Instytutu Janusza Olesińskiego oraz wojewody małopolskiego Jerzego Millera.

Oprócz gminy Zielonki pierwsze miejsca w swoich kategoriach otrzymały: UG Zawoja (kat. gmin średnich) oraz UG Raclawice (kat. gmin małych). W kategorii gmin dużych na podium stanęli także wójtowie gmin Gdów (II miejsce) oraz Rabka-Zdrój (III miejsce).

Nagroda przyznawana jest corocznie dla gmin, które najwięcej inwestują w organizację szkoleń i konferencji dla pracowników samorządu, instytucji publicznych, organizacji pozarządowych i przedsiębiorców. Pierwsze miejsce wiąże się z otrzymaniem nagrody – w postaci bezpłatnych oraz częściowo dofinansowanych szkoleń, a także m.in. publikacji w kwartalniku „MISTiA na Szlaku”. Na podstawie opinii uczestników ubiegłorocznych szkoleń wyłoniono także Wykładowcę Roku, jakim została Anna Majcher-Pociecha, pracownik Archiwum Państwowego w Krakowie.

– Jesteśmy zaszczytni przyznaniem nam pierwszego miejsca w konkursie „Mądra Gmina”. Dynamiczne zmiany przepisów wymagają systematycznego szkolenia pracowników urzędu, co zdecydowanie poprawia jakość obsługi naszych klientów. Dobrze przeszkolony urzędnik jest lepiej postrzegany przez interesantów, czyli naszych mieszkańców i inwestorów, co przekłada się zarówno na ocenę samego urzędu, jak i całej naszej gminy – mówi wójt Bogusław Król.

## NaprawmyTo w gminie Zielonki

Gmina Zielonki dołączyła do projektu NaprawmyTo.pl dzięki któremu mieszkańcy mogą zgłaszać usterki na terenie gminy, klikając w interaktywną mapkę internetową. Serwis umożliwia zgłaszanie problemów wymagających załatwienia, dotyczących infrastruktury (dziury w drogach, awarie sygnalizacji świetlnej), gospodarki komunalnej (wywóz śmieci, dzikie wysypiska) czy bezpieczeństwa publicznego (brak pasów na przejściach, brak oświetlenia).

Projekt pilotażowy pod patronatem Marszałka Województwa Małopolskiego Marka Sowy jest realizowany od 15 października 2011 roku do 15 lipca 2012 roku. Pomysłodawcą i fundatorem serwisu NaprawmyTo.pl jest Fundacja im. S. Batorego. Za realizację projektu na terenie powiatu krakowskiego odpowiada stowarzyszenie DoxoTronica.

Celem serwisu NaprawmyTo.pl jest umożliwienie mieszkańcom gmin wskazania problemów zaobserwowanych w ich najbliższym otoczeniu. Można to zrobić w prosty sposób poprzez stronę internetową [www.powiatkrakowski.naprawmyto.pl](http://www.powiatkrakowski.naprawmyto.pl) lub aplikację na urządzenia mobilne w technologii AppStore i Android [www.m.naprawmyto.pl](http://www.m.naprawmyto.pl). Każde zgłoszenie jest rejestrowane w systemie, a komunikat przekazywany do odpowiedzialnych instytucji publicznych. Można następnie śledzić zmiany statusu zgłoszonego problemu.

AM

AM

## Nowe ceny biletów MPK

Od 16 kwietnia 2012 r. zmieniły się ceny biletów obowiązujących na liniach komunikacji aglomeracyjnej. Zmianie uległy głównie ceny biletów jedno i wieloprzejazdowych. Wprowadzono również nowe rodzaje biletów, w tym bilety dwukrotnego kasowania, które zastąpią dwa pojedyncze bilety, a jednocześnie będą tańsze. Bilet ważny jest w strefie I lub I i II.

Pasażer korzystający z biletu dwuprzejazdowego, dwukrotnego kasowania zobowiązany jest skasować bilet za każdym razem, gdy korzysta z przejazdu. Bilet normalny kosztuje 6 zł (strefa I) lub 6,4 zł (strefa I + II). Ulgowy: 3 zł i 3,20 zł.

Zmiany cen biletów jednoprzejazdowych, czasowych i weekendowych rodzinnych:

strefa I, bilety jednoprzejazdowe dla 1 osoby: normalne z 2,80 na 3,20, ulgowe z 1,40 na 1,60 zł; strefy I+II bilet normalny z 3,20 na 3,40 zł, ulgowy z 1,60 na 1,70 zł.

Bilety grupowe do 20 osób: normalne I strefa z 28,00 na 30,00 zł, ulgowe z 14,00 na 15,00 zł, strefy I+II normalne z 36,00 na 38,00 zł, ulgowe z 18,00 na 19,00 zł.

Bilety czasowe: 15-minutowy, I strefa, bilet normalny 2,00 zł, ulgowy – 1,00 zł; 30-minutowy, I strefa – z 2,80 na 3,20 zł norm., z 1,40 na 1,60 zł ulg.; 60-minutowy, I+II z 3,60 na 4,00 zł norm. i z 1,80 na 2,00 zł; ulg.; 90-minutowy, I+II strefa bilet normalny 5,20 zł i ulgowy 2,60 zł; 24-godzinny, I strefa 12,00 zł normalny, 6,00 zł ulgowy, strefy I+II 16,00 zł i 8,00 zł; 48-godzinny, I strefa 20,00 zł norm., 10,00 zł ulg., 72-godzinny, I strefa, z 28,00 na 30,00 zł norm., z 14,00 na 15,00 zł ulg.; 7-dniowy, I strefa z 38,00 na 40,00 zł norm., z 19,00 na 20,00 zł ulg., I+II strefa 52,00 zł norm., 26,00 zł ulg.

Bilet weekendowy rodzinny, strefa I+II, z 18,00 na 15,00 zł.

Szczegółowe informacje na temat zmiany cen biletów znajdują się na stronie ZIKiT oraz na [www.mpk.krakow.pl](http://www.mpk.krakow.pl).



Do Owczar jeździ dziś jedna linia. Od września planowane jest uruchomienie kolejnej.

## Transport aglomeracyjny – nowa linia MPK

Od września 2012 r. planowane jest uruchomienie, zapowiadanej już, nowej aglomeracyjnej linii autobusowej komunikującej Owczary, poprzez Garliczkę, Wolę Zachariaszowską, ulicą Graniczną (gm. Michałowice) do tzw. Komory i stamtąd drogą krajową E7 do Węgrzc, i dalej przez Dziekanowice, Batowice z Krakowem, do pętli zlokalizowanej na Prądniku Czerwonym przy Cmentarzu Batowickim. W tym roku funkcjonowanie wszystkich linii aglomeracyjnych, których do tej pory było 14, będzie kosztować gminę Zielonki ponad 1,5 mln złotych.

Uruchomienie nowej linii planowano na styczeń, jednak ze względów proceduralnych (m.in. otrzymanie zgody na zlokalizowanie przystanków na terenie kolejowym) i zawirowania w sprawie umów dotyczących kosztów funkcjonowania komunikacji aglomeracyjnej, sprawiły, że nowa linia ruszy później niż planowano. – *Obecnie MPK przygotowuje trasę, tzn. ustala długość odcinków między przystankami i rozkład jazdy. Perony przystankowe na naszym terenie zostały już wytyczone i przygotowane* – dowiedzieliśmy się w Referacie Dróg i Komunikacji.

Od kwietnia uległa zmianie stawka za tzw. wozokilometr, jaką płaci gmina Zielonki gminie Kraków za przejazd linii aglomeracyjnych, to aktualnie 5,60 zł (w ubiegłym roku było 5,17 zł). Aneks do Porozumienia Międzygminnego w sprawie funkcjonowania komunikacji aglomeracyjnej został podpisany w kwietniu 2012 r. W roku bieżącym, od kwietnia, co miesiąc, komunikacja aglomeracyjna kosztuje gminę Zielonki ok. 130 tys. zł (w zależności od liczby dni roboczych), w ubiegłym roku miesięcznie było to ok. 120 tys. zł.

MKF

# Opieka nad bezdomnymi zwierzętami w gminie Zielonki

Wchodzi w życie program opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt w gminie Zielonki. Rada Gminy 22 marca przyjęła program uchwałą. Gmina podpisała również umowę z wykonawcą, do którego obowiązków będzie należało m. in. wylapywanie bezdomnych zwierząt i umieszczanie ich w schronisku.

Do 31 grudnia 2012 roku obowiązywać będzie umowa jaką 20 marca gmina Zielonki zawarła z p. Rafałem Pałką, prowadzącym w Olkuszu działalność gospodarczą „Opieka nad zwierzętami”.

Prowadzący odławianie bezdomnych zwierząt zobowiązał się do wylapywania ich z terenu gminy Zielonki na zgłoszenie Urzędu Gminy, a w godzinach, w których urząd nie pracuje – Komisariatu Policji w Zielonkach. W tych dwóch miejscach należy zgłaszać zaobserwowane bezdomne psy i koty. Wykonawca umowy ma również obowiązek przetransportować zwierzę do schroniska w Jastrzębiu Zdroju, w którym wynajmuje trzy koczki dla zwierząt, mogące pomieścić do 3 psów każdy. Odłowione zwierzęta p. Pałka zobowiązał się sterylizować, obserwować pod kątem wścieklizny, zaszczepić przeciwko niej, odrobaczyć, prowadzić rejestr zwierząt i dokumentację fotograficzną oraz znakować zwierzęta chipem dla ich identyfikacji. Gmina ma prawo wykonawcę kontrolować.

Zgodnie z ustawą z 21 sierpnia 1997 roku o ochronie zwierząt, opieka nad bezdomnymi zwierzętami stanowi zadanie własne gminy. Zmiany w ustawie przyniosły obowiązek przyjęcia drogą uchwały przez Radę Gminy programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt. Program przyjęty przez Radę Gminy Zielonki 22 marca 2012 roku przewiduje m. in. poszukiwanie nowych właścicieli dla bezdomnych zwierząt (w tym przez ogłoszenia na stronie www), sterylizację i kastrację, usypianie ślepych miotów, zapewnienie całodobowej opieki weterynaryjnej w razie kolizji drogowych z udziałem zwierząt.

Firmę p. Pałki wybrano spośród dwóch ofert, które wpłynęły, ze względu na korzystniejszą cenę. Firma posiada stosowne uprawnienia, odpowiednie środki transportu oraz zezwolenia niezbędne do wylapywania i transportu bezdomnych zwierząt do schroniska. Zajęcie się bezdomnym psem będzie kosztowało gminę 1845 zł brutto, kotem 851 zł brutto za całość usługi. Ponadto zgodnie z § 20 ust. 2 Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Zielonki, w przypadku ustalenia właściciela lub opiekuna zwierzęcia, które zostało wylapane, koszty transportu, pobytu zwierzęcia w schronisku oraz zapewnienia mu w tym czasie opieki weterynaryjnej ponosi jego właściciel lub opiekun w ww. wysokościach.

Referat Geodezji, Rolnictwa i Gospodarki Gruntami przypomina ponadto o obowiązku corocznego szczepienia psów przeciwko wściekliznie.

## Bezpieczeństwo w gminie Zielonki

Na ostatniej sesji Rady Gminy Zielonki komendant Powiatowy Policji inspektor Dariusz Pociągiciel i komendant Komisariatu Policji w Zielonkach podinspektor Włodzimierz Gamrat przedstawili informację o stanie bezpieczeństwa i porządku publicznego za 2011 rok. Wzrost zgłoszonych przestępstw w ubiegłym roku dotyczył przede wszystkim kradzieży z włamaniem.

Jak zawarto w dokumencie przedstawionym przez policję, w gminie Zielonki w ubiegłym roku zgłoszono 173 przestępstwa, czyli o 12 więcej niż rok wcześniej. Najwięcej było kradzieży z włamaniem – 48 (tu wzrost o 19), kradzieży – 41 (spadek o 12), uszkodzeń mienia – 19, uszkodzeń ciała – 6, bójki i pobicia – 2; odnotowano też 57 innych przestępstw. 33 nieletnich sprawców popełniło łącznie 47 czynów karalnych, wśród nich było 11 rozbojów i 8 kradzieży.

Najwięcej wszczętych spraw dotyczyło kradzieży na terenie miejscowości: Zielonki (20), Bibice (6), Węgrzce (4), Brzozówka i Trojanowice (po 3), Bosutów, Pękowice (po 2), Garlica Duchowna, Korzkiew, Przybysławice, Wola Zachariaszowska (po 1). Kradzieże z włamaniem, tych spraw wszczęto: 14 w Węgrzcach, 11 w Zielonkach, 5 w Bibicach, po 4 w Brzozówce i Januszowicach, 3 w Przybysławicach, 2 w Batowicach i Trojanowicach, po 1 w Bosutowie, Korzkwi i Woli Zachariaszowskiej. Bójek i pobic najwięcej – bo 8 - odnotowano w Zielonkach, a przypadków kierowania pojazdem w stanie nietrzeźwym – 10 w Zielonkach.

Osiągnięto wykrywalność ogólną na poziomie 60,3 proc. kryminalną – 51,6 proc. Jeśli chodzi o kradzieże z włamaniem



to wykrywalność wyniosła 25 proc., kradzieże – 24 proc., rozboje 100 proc.; uszkodzenia mienia – 34,5 proc., bójki i pobicia – 85,7 proc.

Z przedstawionych danych wynika, że na terenie gminy Zielonki nastąpił ogólny spadek wydarzeń drogowych o 25 (z 230 do 205), w trakcie tych zdarzeń nie było zabitych, 38 osób zostało rannych.

W 2011 r. gmina ze swojego budżetu opłaciła tzw. płatne patrole – czyli dodatkowe piesze patrole policjantów prewencji. Porozumienia te zagwarantowały 46 służb na terenie gminy Zielonki, co kosztowało samorząd 7.820 zł.

MKF

## Grupa wsparcia dla dotkniętych przemocą

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zielonkach zaprasza wszystkie zainteresowane osoby z terenu gminy Zielonki do uczestnictwa w grupie wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie. Grupa przeznaczona jest dla osób doświadczających przemoc, żyjących w poczuciu bezradności, niepewności wynikającej z problemu przemocy w rodzinie. Udział w grupie jest anonimowy i całkowicie bezpłatny!**

Jeśli szukasz wsparcia i pomocy w radzeniu sobie z problemami – to miejsce jest właśnie dla Ciebie. Bliższe informacje można uzyskać w Punkcie Informacji Wsparcia i Pomocy Dla osób Dotkniętych Przemocą w Rodzinie w Zielonkach (ul. Krakowskie Przedmieście 112) w każdą środę w godz. 16.00 - 20.00 lub pod numerem telefonu 519 139 804, a także w GOPS w Zielonkach (ul. Galicyjska 17) pod numerem telefonu 12 627 33 19 (11).

**GOPS w Zielonkach**



Informacje o Urzędzie Gminy i jego działalności zawsze do uzyskania na [www.zielonki.pl](http://www.zielonki.pl)

## Zmiany organizacyjne w Urzędzie Gminy Zielonki

Od 30 marca tego roku obowiązuje nowy regulamin organizacyjny Urzędu Gminy Zielonki. Zmiany dostosowują organizację instytucji do obecnych zadań i wynikły z potrzeby ułatwienia mieszkańcom załatwiania spraw.

Główną zmianą jest przesunięcie zadań w zakresie kanalizacji dotychczas rozrzuconych po kilku referatach do jednego Referatu Inwestycji Sieciowych. Jego siedziba mieści się przy ul. Krakowskie Przedmieście 86 tel. 12 413 99 10. Zmiana jest związana z aktualnym kierunkiem działania gminy. Samorząd gminy odszedł na razie od dużych inwestycji kubaturowych, nastąpiło przesunięcie w kierunku inwestycji związanych z ochroną środowiska. Zwiększył się dostęp do urządzeń wodno-kanalizacyjnych, stąd potrzeba skumulowania spraw związanych z projektowaniem i przebiegiem kanalizacji w jednym referacie. Przy czym należy pamiętać, że obsługa, utrzymanie sieci wod-kan pozostaje w gestii Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Zielonkach, z siedzibą w Węgrzcach.

W związku z ograniczeniem inwestycji kubaturowych został zlikwidowany Referat Inwestycji, a jego ograniczone obowiązki zostały przesunięte do nowo powstałego Referatu Budownictwa i Urbanistyki, który kontynuuje zadania dawnego Referatu Planowania i Urbanistyki. Skumulowano również w jednym miejscu sprawy związane z egzekucją należności w ramach Referatu Dochodów i Budżetu (sprawy opłat adiacenckich, planistycznych, wynikających z umów cywilno - prawnych - czynszów, najmu).

Ze zmienioną strukturą organizacyjną Urzędu można zapoznać się na stronie internetowej [www.zielonki.pl](http://www.zielonki.pl) w zakładce „Urząd Gminy” po lewej stronie.

10



Niepubliczne przedszkola mogą, ale nie muszą być wpisane do gminnego rejestru.

## Niepubliczne przedszkola i żłobki – co warto wiedzieć

Rodzice, zapisując dziecko do niepublicznego przedszkola, żłobka, klubu dziecięcego, powinni sprawdzać, czy jest on wpisany do rejestru prowadzonego przez wójta, burmistrza, prezydenta danej gminy. W przypadku braku wpisu do rejestru można sprawdzić u przedsiębiorcy czy posiada stosowne zaświadczenia o warunkach lokalowych oraz bezpiecznych i higienicznych warunkach nauki i pracy, a także prosić o wgląd do dokumentów potwierdzających kwalifikacje i uprawnienia kadry pracowników opiekujących się dziećmi.

*– Wpis do rejestru daje gwarancję, że zajęcia z dziećmi prowadzone są zarówno w odpowiednim lokalu, jak i przez kadrę mającą do tego kwalifikacje. Zgodnie z ustawą o systemie oświaty i przyjętą stosowną uchwałą rady regulującą zasady kontrolowania przedszkoli niepublicznych wójt, burmistrz, prezydent gminy kontroluje niepubliczny podmiot w zakresie udzielonej dotacji tzn. czy otrzymane środki finansowe zostały wydane zgodnie z ustawą o systemie oświaty i w pełnej wysokości otrzymanej dotacji – tłumaczy Anna Soblik-Milcz, kierownik Gminnego Zespołu Ekonomiczno-Administracyjnego Szkół. Przypomnijmy, że placówki niepubliczne wpisane do rejestru na każde zapisane dziecko otrzymują z budżetu gminy dotację w wysokości 75 proc. kosztów utrzymania dziecka w przedszkolu prowadzonym przez gminę.*

**Jakie dokumenty są wymagane, aby przedszkole zostało wpisane do gminnego rejestru?**

Na podstawie ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty przedsiębiorca zamierzający prowadzić niepubliczne przedszkole zgłasza odpowiednio do wójta, burmistrza, prezydenta

wniosek o wpis do ewidencji i załącza do niego m.in. następujące dokumenty: dokument poświadczający tytuł prawny do lokalu przeznaczonego na siedzibę placówki (umowa najmu lub akt własności), stosowne zaświadczenia o warunkach lokalowych oraz bezpiecznych i higienicznych warunkach nauki i pracy wydane przez właściwego Inspektora Sanitarnego (SANEPID) oraz Państwową Straż Pożarną; statut niepublicznego przedszkola, a w przypadku prowadzenia innych form wychowania przedszkolnego (zespoły wychowania przedszkolnego, punkty przedszkolne) - projekt organizacji wychowania przedszkolnego. Wymagany jest też wykaz nauczycieli przewidzianych do zatrudnienia w placówce niepublicznej wraz z informacją o ich kwalifikacjach (kwalifikacje nauczycieli określa rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 r.). Po sprawdzeniu tychże dokumentów wójt, burmistrz, prezydent dokonuje wpisu do ewidencji w ciągu 30 dni od daty zgłoszenia oraz doręcza zgłaszającemu zaświadczenie o wpisie do ewidencji, a kopię zaświadczenia przekazuje właściwemu kuratorowi oświaty oraz organowi podatkowemu.

Ponieważ ewidencja placówek niepublicznych jest jawna, na stronie internetowej gminy Zielonki dostępny jest wykaz niepublicznych placówek, które działają na terenie gminy Zielonki i są wpisane do ewidencji szkół i placówek niepublicznych prowadzonej przez wójta gminy Zielonki. – *Warto zaznaczyć, że w roku szkolnym 2012-2013 wszystkie niepubliczne przedszkola działające na terenie gminy Zielonki spełniły kryteria i zostały wpisane do gminnego rejestru – mówi Anna Soblik-Milcz.*

### Niepubliczne żłobki

Przedsiębiorca prowadzący niepubliczny żłobek od kwietnia 2011 roku zakłada go

w oparciu o ustawę z dnia 4 lutego 2011 r. o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3. Ustawa ta również nakłada na przedsiębiorcę obowiązek wpisu do rejestru żłobków i klubów dziecięcych prowadzonego przez wójta, burmistrza, prezydenta. Jednak, dla podmiotów prowadzących niepubliczne żłobki przed obowiązywaniem nowej ustawy, ustawodawca zezwolił na prowadzenie nadal działalności żłobków na podstawie dotychczasowych przepisów przez okres 3 lat, to jest do kwietnia 2014 roku. Czyli właściciele tychże placówek mają trzy lata na dostosowanie się do obowiązujących przepisów i otrzymanie wpisu do rejestru.

Rejestr niepublicznych żłobków i klubów dziecięcych jest jawny, na stronie internetowej gminy Zielonki zamieszczony jest wykaz niepublicznych żłobków i klubów dziecięcych, które działają na terenie gminy Zielonki. – *Obecnie na terenie naszej gminy brak jest zarejestrowanych takich instytucji* – informuje Anna Soblik-Milcz. Działające na terenie gminy dwa kluby dziecięce działają na podstawie przepisów ustawy z dnia 30 sierpnia 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej z późniejszymi zmianami.

W przypadku braku wpisu do rejestru warto sprawdzić u przedsiębiorcy czy posiada stosowne zaświadczenia o warunkach lokalowych oraz bezpiecznych i higienicznych warunkach nauki i pracy wydane przez właściwego Inspektora Sanitarnego oraz Państwową Straż Pożarną, zaświadczenie o wpisie do rejestru zakładów podlegających urzędowej kontroli organów Państwowej Inspekcji Sanitarnej, a także prosić o wgląd do dokumentów potwierdzających kwalifikację i uprawnienia kadry pracowników opiekujących się dziećmi.

**Małgorzata Zięta, ASM,  
MKF**

## Rekrutacja do samorządowych przedszkoli

**Została zakończona rekrutacja do publicznych przedszkoli samorządowych na rok szkolny 2012/2013 na terenie naszej gminy. Objęte nią były dzieci z roczników 2009, 2008 i 2007. Do obu gminnych placówek przyjęto łącznie 373 dzieci na kolejny rok szkolny.**

Do Samorządowego Przedszkola w Zielonkach przyjętych zostało tyle samo dzieci, co w trwającym roku szkolnym, czyli 200. Na liście rezerwowej znalazło się 47 dzieci, dla których zabrakło miejsc. Nie przyjęto 44 dzieci, które nie spełniały kryteriów przyjęcia do przedszkola (czyli np. jeden z rodziców nie pracuje).

Samorządowe Przedszkole w Węgrzyczach z siedzibą w Bibicach przyjęło 173 dzieci, nie przyjętych zostało 17 dzieci nie spełniających kryterium przyjęć. Nie rozpatrzono kart zapisów 4 dzieci z uwagi na ich zbyt młody wiek (dzieci z rocznika 2010) i 20 kart zapisów dzieci z rocznika 2006, dla których „zerówka” prowadzona jest w sąsiednim budynku Zespołu Szkół w Bibicach.

**MKF**



Przedszkolaki z Zielonek ogłosili, że nadeszła wiosna

## Pożegnali zimą, powitali wiosnę

**Przedszkolaki z Zielonek wraz z opiekunami poinformowały nas, że nadeszła wiosna. Korowód przedszkolaków z Samorządowego Przedszkola w Zielonkach 21 marca pożegnał zimą, a powitał wiosnę.**

Wszystkie dzieci w barwnej paradzie, który prowadziła grupa VII, ze śpiewem na ustach oraz radosnym nastrojem przemarszowały ulicami Zielonek. Dzieci były przebrane za żabki, stoneczka, zwierzątko, kwiaty i motylki, śpiewały i grały na instrumentach. Kiedy dotarły nad rzekę Białuchę, zgodnie z tradycją wrzuciły do niej Marzannę, żegnając zimą słowami: „Marzanno, Marzanno, Ty zimowa panno! Ciebie pożegnamy, Wiosnę przywitamy! Hej!” Dzieci wywołały wiosnę piosenkami obrazującymi jej urok. Wiosenny korowód do przedszkola prowadziła grupa VIII niosąc „zielony gaik”.

**Redakcja**





Ania Łukasik wygrała wszystkie pojedynki, a dla przeciwników miała na ostodę urzekający uśmiech.

## Warcabowe potyczki pełne wrażeń

6 marca w CIS w Zielonkach odbył się IV Gminny Turniej Warcabowy, w którym w dwóch kategoriach wiekowych rywalizowało ze sobą 48 dzieci. Pierwsze miejsca przypadły Ani Łukasik (kat. 5-6 lat) z przedszkola w Zielonkach oraz Damianowi Grudnikowi z SP w Woli Zachariaszowskiej (kat. SP I-III).

W kategorii dzieci w wieku przedszkolnym (5-6 lat) zostały przyznane ponadto następujące nagrody: II miejsce: Krystian Borek (SP Bibice), III miejsce: Maksymilian Gumuła (SP Zielonki), IV miejsce: Karol Swat (PS Węgrzce), zaś w kat. klas I-III SP byli to: II miejsce: Oskar Skwara (SP Owczary), III miejsce: Tomasz Lubiński (SP Bibice), IV miejsce: Aleksandra Bierzanowska (SP Bibice)

Organizatorem turnieju był GZEAS w Zielonkach. Dzieci powitał wójt Bogusław Król, kierownik GZEAS-u Anna Soblik-Milcz, prezes Małopolskiego Związku Szachowego Jan Kusina oraz sędzia szachowy z MZS-u Kamila Kałużna, która sędziowała w turnieju.

Rzadko się zdarza, by laureatką pierwszego miejsca w konkursach warcabowych była dziewczynka – tym większa była radość Ani Łukasik, która pokonała przeciwników we wszystkich rundach. Ze swojej podopiecznej był dumny Zbigniew Rosner, który przygotowywał Anię do zawodów w ramach kół szachowych i warcabowych w Zielonkach. – *Grywam z tatą, starszą siostrą Madzią, z panem Rosnerem. Lubię wygrywać ze starszymi* – mówiła Ania.

Adam Grudnik najczęściej grywa w domu, z mamą. W szkole gra z nauczycielką Anną Ciemiak, prowadzącą kółko warcabowe w Woli Zachariaszowskiej. – *To ja zaraziłem mamę warcabami i szachami* – mówił chłopiec, dodając, że teraz już przygotowuje się do czerwcowego turnieju szachowego.

Nagrodami dla laureatów były gry logiczne i lśniące puchary. A na wszystkich pozostałych uczestników czekały nagrody pocieszenia i dyplomy.

AM

## W szachach pierwszy w powiecie

Krystian Knott, gimnazjalista z Zespołu Szkół w Zielonkach został zwycięzcą w Powiatowych Zawodach Szachowych rozgrywanych w ramach Igrzysk, Gimnazjady i Licealiady Młodzieży, które odbyły się 27 lutego w Skawinie. Krystian wziął tym samym udział w etapie wojewódzkim, który miał miejsce 26 marca w Olkusz.

Powiatowe Zawody Szachowe zgromadziły na starcie 64 zawodników i zawodniczek reprezentujących gminy powiatu krakowskiego. Krystian Knott pokonał 28 zawodników w kategorii szkół gimnazjalnych i został laureatem I miejsca, tym samym otrzymał promocję do etapu wojewódzkiego. Podczas Małopolskiej Gimnazjady Młodzieży w szachach Krystian znalazł się pośrodku tabeli wyników, zajmując 15 miejsce. Podczas zawodów wspierał go nauczyciel Zbigniew Rosner, który prowadzi kółko szachowe w ZS w Zielonkach.

Krystian grywa w szachy głównie dla przyjemności, choć bierze udział w różnych turniejach, zarówno międzyszkolnych, jak i organizowanych przez Polski Związek Szachowy. W klasyfikacji PZS Krystian zgromadził już 1600 punktów, co daje mu kategorię III. W szachy grywa od dziecka, nauczył go tata, który do dziś jest jego ulubionym partnerem szachowym.

– *Ale chyba najczęściej gram na komputerze, za pośrednictwem programów szachowych, z internautami, a czasem z wirtualnym przeciwnikiem* – tak wygląda nowoczesne trenin-gi.

Co mu dają szachy? – *To dobry sposób na spędzanie wolnego czasu. Szachy pozwalają mi trenować umiejętność zapamiętywania* – wylicza Krystian. A to z kolei przydaje się w szko-



Krystian Knott lubi grać w szachy zarówno na żywo, jak i ... wirtualnie

le. – *Może w tym roku uda się uzyskać świadectwo z paskiem* – śmieje się Krystian, który poza szachami lubi też grać w ping-ponga i piłkę nożną. Jego następnym wyzwaniem szachowym będą Międzynarodowe Mistrzostwa Krakowa w szachach.

AM

## Przełomowy mecz Zieleńczanki

**Sensacją i zarazem przełomem nie najlepszej passy okazał się dla Zieleńczanki mecz z Orłem Balin. Koni-czynki pokonały wicelidera IV ligi 2:1 na własnym boisku 14 kwietnia. Podopieczni trenera Krzysztofa Szumca sprawili tym zwycięstwem wielką radość swoim kibicom.**

Od początku spotkania bramka Zieleńczanki była dobrze chroniona. Akcje kończyły się przed polem karnym, a ze strzałami z dystansu bez problemu radził sobie Łukasz Szymski.

W 47 minucie Mateusz Kubiak wykorzystał karnego, strzelając pierwszą bramkę, by chwilę później Tomasz Kawa precyzyjnym strzałem przypieczętował przewagę Zieleńczanki.

58 minuta przyniosła gola przyjeźdnym, jednak gospodarze ambitnie walczyli o każdą piłkę. Na boisku było widać prawdziwą drużynę. Zieleńczanka zwyciężyła i po trwającej 13 spotkań fatalnej serii bez wygranej w końcu się przełamała.

AM



Dzięki uczniom szkoły w Zielonkach park ma o cztery drzewa więcej

## Zielone Zielonki

20 kwietnia Zielonki były bardziej zielone od zielonych strojów, transparentów i wstążek niesionych przez uczniów klasy II b i III b z Zespołu Szkół w Zielonkach. Dzieci w imieniu swoich rówieśników udały się zielonym korowodem do Parku Wiejskiego w Zielonkach, gdzie posadziły cztery nowe drzewa.

Zielone Zielonki 2012 to kontynuacja zeszłorocznej akcji. W zeszłym roku Zespół Szkół w Zielonkach zakupił sadzonki, w tym roku dostał 300 młodziutkich drzewek od szkółki leśnej Nadleśnictwa Zabierzów, któremu należą się podziękowania. Zaangażowane w całą akcję były klasy od 0-III wraz ze swoimi nauczycielami. 19 kwietnia za pośrednictwem dzieci drzewka zostały rozdane rodzicom do posadzenia w przydomowych ogródkach, uczniowie dowiedzieli się również jak z nimi postępować i zobowiązali opiekować się nimi nadal.

– *Akcję założyliśmy trzydniową, ale wszystko na to wskazuje, że dzieci przekażą rodzicom sadzonki już w piątek, tak że drzewka nie będą czekały do poniedziałku, a jak wiemy drzewkom bez ziemi jest smutno* – wyjaśniała Monika Rutkowska, wychowawczyni klasy II b, która jak i sprawująca pieczę nad III b Anną Kieć towarzyszyła młodym ekologom.

Dzieci maszerując do parku skandowały: „Zielone Zielonki!” przypominając o ochronie przyrody.

Uczniowie do wspólnego sadzenia zaprosili wójta Bogusława Króla, któremu wyjaśnili, że akcja związana jest z Dniem Ziemi 22 kwietnia. Wójt wspólnie z dziećmi zasadził klon. Dyrektor CKPiR Marek Płachta zaraz obok - lipę, a wśród nowych drzewek znalazł się również buk. Dzieci pomagały ze swoją dyrektorką Bożeną Nowak i wychowawczyniami kopać dołki, wyrównywać, podlewać. Następnie obserwowały, jak otacza się młode sadzonki ochronną siatką.

Trzeba przyznać, że wszystkie papierki po cukierkach otrzymanych od wójta gminy trafiły tam gdzie ich miejsce – do kosza. Barwy zobowiązują.

IO



## Łowczynie wyróżnień

Wczesna wiosna okazała się dla zespołu cheerleaderek trenujących w Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach obfita w zmagania sportowe, i na poziomie województwa i ogólnopolskim.

Końcówka marca była dla Liderki bardzo pracowita. Już 19 marca wystąpiły w eliminacjach powiatu krakowskiego ziemskiego do XXV Małopolskiego Festiwalu Form Muzycznych i Tanecznych „Talent Małopolski 2012”, które odbyły się w Mogilanach i wyjechały z wyróżnieniem w kategorii tanecznej. W pokazach wzięły udział Liderki, Mini Liderki i duet z naszej gminy. Walczyły w gronie 12 grup.

25 marca Liderki wzięły udział w XV Mistrzostwach Polski Cheerleaders 2012 w Jezierzycach, gdzie otrzymały wyróżnienie dla całego zespołu i osobne wyróżnienie dla duetu Karolina Siwek i Agnieszka Bucwińska.

Kilka dni później 31 marca podczas Gdyńskiego Festiwalu Cheerleaders pod patronatem Prezydenta Miasta Gdyni i Polskiego Stowarzyszenia Cheerleaders Liderki w kategorii Junior Młodszy zdobyły V miejsce.

Poniżej składy poszczególnych formacji, które trenują pod okiem instruktorki Katarzyny Gazdy.

**LIDERKI:** Gabriela Gołda, Dominika Palimąka, Magdalena Kosowska, Dagmara Szablowska, Ewelina Mosur, Julia Dragosz, Weronika Łysek, Julia Matanyj, Gabriela Górac, Wiktoria Grochal.

**MINI LIDERKI:** Katarzyna Gażdzińska, Gabriela Chmielecka, Zuzanna Chmielecka, Karolina Vuletić, Sylwia Seweryn, Amelia Kappel, Patrycja Prochal, Paulina Adamska, Julia Niewidzajto, Zuzanna Trela, Zosia Jedlińska, Ilona Drobniak,

Zieloneckim cheerleaderkom gratulujemy, tak trzymać!

CKPIR

## Głosujemy na Olę Medyńską

Do 1 czerwca 2012 trwa plebiscyt na najlepszego solistę koncertu „Perty Powiatu... Nie zapomnisz mnie”, w którym udział wzięła Ola Medyńska z Zielonek, solistka „Fermaty”, podopieczna Anny Roj z Centrum Kultury w Zielonkach. Ola zaśpiewała podczas gali przeboj „To ostatnia niedziela”. Zachęcamy Państwa do oddawania głosów na Olę za pośrednictwem strony [itv.powiat.krakow.pl](http://itv.powiat.krakow.pl), gdzie można obejrzeć koncert i zagłosować na ulubione wykonanie.

Gala „Perty Powiatu...” miała miejsce 29 stycznia w Auditorium Maximum Uniwersytetu Jagiellońskiego. W koncercie wzięli udział młodzi artyści, laureaci festiwalu i przeglądów muzycznych z powiatu krakowskiego, którzy w strojach z lat 20. i 30. śpiewali wielkie przeboje tamtych lat, takie jak „Ach, te baby”, „Zimny drąg” czy „Sex appeal”. Młodym artystom akompaniował Robert Budzyń z zespołem. Zagrała też orkiestra dęta „Wieniawa” pod batutą Jarosława Ignaszaka.

Pierwszą część koncertu zakończyła piosenka finałowa „Już nie zapomnisz mnie”, w której zaśpiewali wokaliści oraz instruktorzy, którzy przygotowywali ich do występów, wśród nich Anna Roj. W drugiej części gali wystąpił znany krakowski śpiewak Jacek Wójcicki. Koncert oglądało ponad tysiąc widzów!

AM





Zielonki w drodze do sukcesu: Agnieszka Łachowska (z prawej) i Wiktoria Oliwa (z lewej) idą przez wokalne konkursy jak burza (fot. A. Chlebowski)

## Solistki z gminy Zielonki w drodze do sukcesu

Centrum Kultury w Zielonkach może pochwalić się kolejnymi sukcesami swoich podopiecznych. Agnieszka Łachowska i Wiktoria Oliwa, pracujące z instruktorką Anną Roj, wystąpią w finałowym koncercie festiwalu „Talenty Małopolski” w Czchowie. Ponadto Wiktoria weźmie udział w ostatnim etapie Ogólnopolskiego Konkursu „Wygraj Sukces”.

19 marca w Mogilanach odbyły się eliminacje Powiatu Krakowskiego Ziemińskiego do XXV Małopolskiego Festiwalu Form Muzycznych i Tanecznych „Talenty Małopolski 2012”. W przesłuchaniach wzięli udział wokaliści z CKPiR, podopieczni Anny Roj. Do finału wojewódzkiego nominowano Agnieszkę Łachowską, która wykonała „Piosenkę o muzyce”. Wśród wyróżnionych znalazła się Aleksandra Medyńska. Podczas eliminacji Powiatu Krakowskiego Grodzkiego, które odbyły się 21 marca w Centrum Sztuki Współczesnej Solvay, pomyślnie wystąpiła Wiktoria Oliwa. Z piosenką „Ada, to nie wypada” zakwalifikowano ją do koncertu finałowego.

Ponadto 24 marca w Centrum Kultury im. św. Jadwigi w Krakowie odbyły się wstępne eliminacje do Ogólnopolskiego Konkursu „Wygraj sukces”. W przesłuchaniach udział wzięły wokalistki z Centrum Kultury w Zielonkach. Komisja artystyczna w składzie: Agnieszka Jurkiewicz, Michał Jurkiewicz, Robert Klepacz i Jarosław Piątkowski nominowała Wiktorię Oliwę do eliminacji regionalnych konkursu. Jury postanowiło przyznać wyróżnienie Mai Sum oraz Agnieszce Łachowskiej.

– Obecnie przygotowujemy się do kolejnych konkursowych przesłuchań. Czekamy jeszcze dużo pracy, ale wierzę, że dziewczyny dadzą z siebie wszystko! – podkreśla Anna Roj.

Gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!

Anna Roj, AM

### Pucherok na salonach

W przeddzień Kwietnej Niedzieli, kiedy to Pucheroki wybiegają od świtu na wieś, namawialiśmy szerokie grono odbiorców do poznania tego zwyczaju. 30 i 31 marca Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Zielonki oraz CKPiR zapraszały na Przegląd Pucheroków krakowian i turystów odwiedzających 22. Krakowski Salon Turystyczny. Ta mająca już długoletnią tradycję impreza targowa przez dwa dni gościła w Bunkrze Sztuki w Krakowie.

Pokazaliśmy zwyczaj chodzenia po pucherach na stoisku firmowym przez LGD Korona Północnego Krakowa w formie materiału filmowego z zarejestrowanymi oracjami pucheroków, zdjęć, w tym archiwalnych, folderu i lalki Pucheroka.

Wśród ofert z różnych regionów Europy znalazły się materiały z 7 gmin należących do Korony Północnego Krakowa. Lalka Pucheroka, od 2009 roku maskotka gminy Zielonki, była również jedną z nagród w konkursie wiedzy na temat tego obszaru. Licznie przybyłym miłośnikom bliższej i dalszej turystyki oferowaliśmy mapy, tak aby trafiali do gminy Zielonki nie tylko na odbywający się w Niedzielę Palmową w Bubicach przegląd Pucheroków, ale i przez cały rok, by spacerować po gminie czy jeździć na rowerach.

10



Nad nowym wizerunkiem uczestniczek pracował sztab specjalistów, ale tak naprawdę kobieta pięknieje, gdy poczuje się doceniona i zadbana.

## Wieczór metamorfoz w Zielonkach

Piątkowy wieczór 9 marca okazał się wyjątkowy dla dziewięciu pań z gminy Zielonki, które przeszły pod okiem stylistów metamorfozy, zmieniając swój dotychczasowy wizerunek. Tego dnia w CIS w Zielonkach królowały szpilki i wyjściowy makijaż, a rozmawiano głównie o modzie i urodzie. Warto być odważnym – nasze kandydatki w nowych fryzurach i strojach wyglądały świetnie, co więcej – podkreślały, że tak się czują.

Takie też były założenia głównej organizatorki i pomysłodawczyni imprezy Anety Sum z firmy kosmetycznej „Mary Kay”.

– *Pomyślałam, że warto zorganizować taką imprezę specjalnie dla kobiet* – mówiła pani Aneta, mieszkanka Zielonek od 20 lat. – *Przed wszystkim chciałyśmy pokazać kobietom w Zielonkach, że z odrobiną pracy mogą poprawić swój wygląd i - co więcej - swoje samopoczucie. Nie od dziś wiadomo, że kobieta jest piękna - kiedy czuje się piękna i doceniona* – podkreślała pani Sum.

Przygotowania wybranych kandydatek trwały już od 11 rano. Nad ich perfekcyjnym wyglądem pracował sztab specjalistów. Makijażem kandydatek zajęły się panie z firmy „Mary Kay” - Aneta Sum, Grażyna Baran, Ilona Bukowska. Nowe fryzury zafundował paniom stylistą fryzur Marcin Miłoś z „Fryzjerni Artystycznej” salonu expert firmy „L'oreal” w Zielonkach wraz z Joanną Puchałą. Stylizacją ubioru zajęła się Justyna Gronkowska.

Wszyscy eksperci od wizażu podkreślali, że z paniami wspólnie się pracowało – były odważne, nie bały się zmian, chętnie współpracowały.

– *Najbardziej jestem zadowolona z pielęgnacji, zabiegi były bardzo relaksujące* – mówiła tuż przed prezentacją Agata Talanda, której nowy wizerunek chwalił także mąż i córki.

Punktem kulminacyjnym wieczoru było przejście przez czerwony dywan. Goście podziwiali odmienione panie, oglądając jednocześnie zdjęcia uczestniczek sprzed stylizacji, wyświetlane na ekranie. Publiczność nie szczędziła braw, błyskały flesze – zarówno przedstawiciele mediów, jak i zachwyconych mężów, dzieci i przyjaciół. W swoim odmienionym wyglądzie panie najbardziej doceniały makijaż, zwłaszcza oczu, oraz efekty zabiegów pielęgnacyjnych. Nie zabrakło wzruszeń: – *Jak zobaczyłam mamę, to nie mogłam opanować łez* – mówiła Agnieszka, córka jednej z uczestniczek - pani Ewy Wiechy.

Wieczór dopełniły atrakcje dla gości. Dla pięciu ochotniczek do nowych metamorfoz portal dla kobiet drogeria.biz ufundował zestawy kosmetyków firmy „Bielenda”. Marcin Miłoś, opowiedział jak perfekcyjnie zadbać o włosy. Był także konkurs z nagrodami firmy „Mary Kay”, w tym konkurs na najwyższe szpilki. Każdy gość poddany został zabiegowi „satynowe dłonie”.

Imprezę prowadziła wraz z Anetą Sum – Katarzyna Żak z Centrum Kultury w Zielonkach.

Na koniec - wspólne rozmowy, nie tylko o stylizacji i kosmetykach. Uroczystość nabrała oprawy bankietu za sprawą cateringu, który zapewnił nowy dzierżawca sali konferencyjnej i kawiarni w CIS, gdzie już działa kawiarnia i restauracja „Cafe & Restaurant Carmen”.

Organizatorem tak udanej imprezy była firma „Mary Kay”, Centrum Kultury w Zielonkach i Stowarzyszenie „Zachariasz”.

AM



Wjeżdżający do miasteczka są informowani o przyjaźni z gminą Zielonki

## Gmina Zielonki zyskuje przyjaciół w północnej Francji

Rewizytą delegacji z gminy Zielonki w departamencie Nord-Pas-de-Calais potwierdzono 10 marca partnerstwo z francuskim miasteczkiem Hersin-Coupigny. Leżące niedaleko Lille, stolicy regionu, kilkutysięczne miasteczko na czele z burmistrzem Jean-Marie Caramiaux dało się poznać reprezentantom gminy Zielonki od najlepszej strony.

Hersin-Coupigny, dawniej górnicza osada, stawia dziś na rozwój w innych dziedzinach. Jej społeczność w znacznej części tworzyli Polacy, emigrujący za chlebem do Francji. Również ze względu na nich radni tamtejszej gminy podjęli intencję współpracy z gminą z Polski, a dzięki kontaktom z zasłużonym dla polskiej „Solidarności” w czasach komunizmu w Polsce laureatem medalu Cracoviae Merenti Elie Gervois, zaprosili do niej gminę Zielonki.

Na czele delegacji gminy Zielonki stał wójt Bogusław Król, towarzyszyli mu przewodniczący Rady Gminy Ryszard Krawczyk i dwóch jego zastępców Krzysztof Olawski i Antoni Banaś, radny Stefan Łysek oraz Anna Soblik-Milcz, kierownik Gminnego Zespołu Ekonomiczno-Administracyjnego Szkół i Bożena Nowak, dyrektor Zespołu Szkół w Zielonkach. Tłumaczenia rozmów podjęła się Małgorzata Sularczyk-Zielińska z rady sołeckiej Garlicy Murowanej.

Prócz podpisania porozumienia w merostwie, nasi francuscy partnerzy i polska delegacja, w obecności ambasadora RP przy Unii Europejskiej w Brukseli Jerzego Drożdża oraz konsula generalnego RP w Lille Bogdana Bednarczyk-Słońskiego, odstonili tablicę poświęconą partnerstwu obu gmin, usytuowaną przy wjeździe do miasteczka. Odkonano się też spotkanie z radnymi i mieszkańcami, wśród których nie zabrakło przedstawicieli tutejszej Polonii, w tym byłego reprezentanta Polski w piłce nożnej Eugeniusza Fabera.

*– Zielonki to okolice Krakowa, czyli moje rodzinne strony, bo urodziłem się w Miechowie, czyli 30 kilometrów od Zielonki. Uroczystość ma miejsce w Hersin-Coupigny. W tym regionie Nord-Pas-de-Calais byłem kiedyś konsulem – mówił ambasador Jerzy Drożdż – Stąd mam osobistą satysfakcję z nawiązania współpracy okolic, w których się urodziłem z regionem, w którym pracowałem. Taka bliźniacza współpraca to najistotniejsze, o co chodzi w integracji europejskiej.*

*– Życzymy sobie, by po tych spotkaniach, pierwszym - rok temu w Zielonkach, i drugim - dziś w Hersin-Coupigny, następowały inne liczne spotkania w naszych krajach – mówił w trakcie uroczystości mer Hersin-Coupigny Jean-Marie Caramiaux.*

Wójt gminy Zielonki Bogusław Król w swym przemówieniu odwołał się do wspólnych losów historycznych obu narodów, począwszy od polskiej emigracji, która została gościnnie przyjęta na tych terenach, po braterstwo podczas walk na frontach I i II wojny światowej. *– Dziękujemy też za Waszą pomoc w czasach „Solidarności” i stanu wojennego – mówił, czyniąc w ten sposób ukłon w stronę Ellie Gervois, prezesa organizacji charytatywnej Comité d’Artois Solidarite-Solidarność niosącej pomoc Polakom w trudnych latach 80-tych XX wieku.*

CIĄG DALSZY NA STR. 27



# XVII Śledzik u wójta



Marcin Dańiec, mieszkaniec Toń, jak mówi - przyszył się do gminy Zielonki



Doroczne wyróżnienia trafiają do zasłużonych dla rozwoju gminy Zielonki



Gdzie jeszcze ludziom tak dobrze, jak tu - tylko w Zielonkach! - śpiewano razem z M. Dańcem.

21 lutego w hali sportowej w Zielonkach nagrodą samorządową - statuetkami śledzika - nagrodzono osoby i instytucje, które wyróżniają się i sprzyjają gminie Zielonki. Wspominano ubiegły rok, chwalono gminę, w czym brylował Marcin Dańec w ponadgodzinnym show. Dyplomami nagrodzono też sponsorów.

Śledzika samorządowego 2012 otrzymał **Ludowy Klub Sportowy „Zieleńczanka”** za historyczny awans do IV ligi w roku 2011, w roku 65-lecia istnienia klubu, na ręce prezesa Tomasza Dudka. Sportowego śledzika dostała **Ania Maciaś** – lekkoatletka, zdobywczyni III miejsca w chodzie sportowym na 3 km w ogólnopolskim Małym Memoriale im. J. Kusocińskiego, podziękowano również rodzicom Ani. Śledzika otrzymał **Piotr Surga** z Bibic, mistrz Polski juniorów w Kolarskich Mistrzostwach Polski w trialu rowerowym w 2011 roku. Sportowe śledziki zamyka **drużyna unihokeja** chłopców z Zespołu Szkół w Woli Zachariaszowskiej z trenerem Zbigniewem Skowrońskim - za zdobycie wicemistrzostwa Małopolski.

Statuetkę odebrała **Aleksandra Medyńska** z Zielonek - współtwórczyni zespołu „Fermata” w 2007 roku, laureatka konkursu „Talenty Małopolski 2011”. Solistka brawurowo wykonała piosenkę „Sway” dla gości śledzika.

**Stanisław Damian**, wiceprezes Polskiego Związku Chórów i Orkiestr w Małopolsce, krakowianin, otrzymał śledzikową statuetkę, jako współautor sukcesów Parafialno-Gminnej Orkiestry Dętej w Zielonkach oraz główny dyrygent orkiestr podczas Powiatowego Przeglądu. Śledzik powędrował do **Kazimierza Adamczyka**, dyrektora Domu Pomocy Społecznej w Owczarach, szczególnie za zorganizowanie pierwszej peregrynacji relikwii błogosławionego Jana Pawła II do Owczar.

# Piękna ta tradycja cała Pucheroków w wieś wygnała



Wzruszają najbardziej: pucheroki - przedszkolaki, na zdjęciu z węgreckiej "Chaty Skrzata"



Również dzięki grupie ze Szkoły Podstawowej nr 130 Pucheroki wrócili do Krakowa



Mówili głośno i z przejęciem - takie oracje warto nagradzać.

W wypełnionej sali w Domu Ludowym w Bibicach zaprezentowały się 1 kwietnia Pucheroki, które pomimo iż z rynku bibickiego przegonił śnieg i wiatr, nie odpuściły gospodyniom w gminie Zielonki. Do koszyczków wypełnionych jajkami do dały aplauz publiczności za dbałość o strój: kolorowe, wysokie czapki z bibuty, odwrócone futrem na wierzch kożuchy – bo już prawie wiosna – powrósta na nogawkach i rękawkach i małowniczo umorusane twarze, głośno stukające puchy. Pogodę na kolejny przegląd zapowiedział pan Henryk Banaś, któremu za opiekę nad tą barwną tradycją podziękowano recytacją jego wierszy.

Oracjami raczyć publiczność rozpoczęła grupa Pucheroków z Trojanowic przygotowana przez Andrzeja Krzęciasza. Te Pucheroki miały w Bibicach przystanek w drodze do Krakowa, gdzie uczestniczyły w wiosennym pochodzie grup obrzędowych Teatru Regionalnego. Pan Andrzej dba od lat o to, by w Krakowie nie zapomniano o tradycji krakowskich zaków, od których wziął się zwyczaj. Chłopcom (z łaciny: pueri, stąd nazwa pucherok), przebranych, głoścącym nieraz niegrzeczne wiersze i zbierającym datki od mieszczek, zabroniła działalności kuria biskupia w 1780 roku, to z tego powodu przenieśli się pod Kraków.

Zaraz po nich bawili i wzruszały przedszkolaki z Zielonek – jedną grupę prowadziła Janina Franczak, drugą – Katarzyna Wilk. – *Ale głośno mówiliśmy* – chwalił swoją grupę Franio Herzy.

Pucheroki zachwycają dziś feerią barw na swoich bibułkowych czapkach. Do zabytków należą już dużo mniej wygodne, ciężkie czapki ze słomy.

CIĄG DALSZY NA STR. 27



Do barwnej czapy i umorusanej buzi dodajmy figlarny błysk w oku – i mamy gotowego pucheroka!

## Przemienili dzieci w pucheroki

Od 23 do 30 marca działały w Zielonkach dziwne rzeczy. Z okolicznych miejscowości zjeżdżały się grupki uczniów, znikwały w CIS, a kiedy wychodziły - wyglądały zgoła inaczej. Olbrzymie, kolorowe czapy, umorusane twarze; do tego przebierańcy powtarzali dziwne wierszyki. Tak działały warsztaty Stowarzyszenia Rozwoju Gminy Zielonki realizowane przez Centrum Kultury w Zielonkach, podczas których ożyła tradycja podkrakowskich pucheroków.

Pucherokami stało się ok. 150 dzieci, trzecio- i czwartoklasiści ze szkół podstawowych w Modlnicy, Bibicach, Raciborowicach, Zielonkach, Woli Zachariaszowskiej, Owczarach i Korzkwi oraz przedszkolaki z Węgrzc.

Zajęcia stanowiły element projektu dofinansowanego ze środków unijnych w ramach PROW 2007-2013 o nazwie: „Promocja zwyczajów ludowych Korony Północnego Krakowa przez wytworzenie lalek, druk folderu oraz warsztaty dla uczniów”. Celem warsztatów było wskrzeszenie blisko 500-letniej tradycji pucheroków i zachęta uczniów do udziału w Przeglądzie Pucheroków. Zwyczaj chodzenia po pucherach w Niedzielę Palmową żywy jest w gminie Zielonki. Ma on swoje źródło w tradycji krakowskich żaków, którzy po wprowadzeniu zakazu przez krakowskie władze kościelne w XVIII wieku przenieśli zwyczaj na podkrakowską wieś.

Podczas warsztatów uczniowie oglądali fotografie i filmy z pucherokami, z pomocą instruktorów odkrywając lub utrwalając wiedzę o tej tradycji. Dzieci z gminy Wielka Wieś były zaskoczone, że jeszcze w latach 60-tych XX wieku pucheroki chodziły po Modl-

niczce i Tomaszowicach, choć nie wszystkie: – *Moja babcia Paulina Rydz, która ma sto lat i trzy miesiące też pamięta pucheroki* – mówił Bartłomiej Madejewski. Dzieci mogły przymierzyć dawny strój pucheroka – kożuszek ze słomianym powrośtem, czapę wyplatana z słomy, postukać drewnianą puchą - to rekwizyty, których użył Henryk Banaś – pucherok z 1941 roku, regionalista i założyciel Izby Bibickiej oraz Beata Saltarska z Koła Regionalnego „Tradycja” w Trojanowicach.

Większą część warsztatów zajmowało samodzielne wykonanie czapki pucheroka. Każdy miał na nią własny pomysł, niektórzy bardzo oryginalne: – *My będziemy grali w przedstawieniu i czapka przyda się w stroju czarownicy* – śmiali się uczniowie z Modlnicy. Z kolei chłopcy z Zielonek i Woli Zachariaszowskiej wykonali czapki, które posłużą jako... czapki kibica! Były biało-czerwone, nie zabrakło też tych w barwach ukochanych klubów – na przykład FC Barcelona. Paulina Dąbrowska-Dorożyńska, artysta plastyk – sprawowała pieczę nad wykonaniem czapek. Wyglądu pucheroka dopełniały malowane węglem wąsy i broda. Na koniec, już w kolorowych czapkach, dzieci uczyły się tradycyjnej mowy pucheroka.

– *Wstańcie gospodyni, wstańcie gospodarzu, bo już dzień nastaje, pucheroki na podwórzu!* – dzieci przytupywały do rytmu. Uczniowie opuszczali warsztaty obdarowani lalkami Pucheroka i Heroda, każde dziecko otrzymało także barwny folder o tradycjach wielkanocnych i kolędniczych w gminie Zielonki.

– *W Kwietną Niedzielę wybiorę się na puchery do sąsiadów i wujka* – wyliczali uczniowie przemienieni w pucheroki. Obiecywali też pojawić się na Przeglądzie Pucheroków w Bibicach.

AM



CIAĞ DALSZY ZE STR. 23 „GMINA ZIELONKI ZYSKUJE...”

Uroczystościom towarzyszyła wystawa „Emigracja polska w Hersin-Coupigny”, a Martial Ansard, krzewiący pamięć o górnikach, zaprezentował makietę miasteczka wraz z kopalnią.

Jerome Antochewicz, przewodniczący komitetu współpracy polsko-francuskiej, opowiadał o zorganizowanym przez komitet koncercie kołęd dla 800 osób w kościele w Hersin. – *Planujemy targi w październiku, na które zaprosimy gminę Zielonki do przedstawienia swoich produktów i kultury. Chcemy też uruchomić kurs języka polskiego* – dodał.

Część wizyty poświęcono pamięci poległych w obu wojnach światowych – wiązanki kwiatów zostały złożone przed pomnikiem poległych za Francję, znajdującym się na rynku w Hersin. Delegacja oddała też hołd ochotnikom polskim poległym w 1915 roku pod La Targette.

Delegacja zwiedziła nowe przedszkole Anne Frank, nowoczesnie zaprojektowane, w którym dzieci poznają gminę Zielonki dzięki prezentowi - książeczce „La commune de Zielonki pour jeunes explorateurs”. Dyrektor szkoły w Zielonkach Bożena Nowak przekazała listy i rysunki od uczniów dla ich rówieśników w Hersin-Coupigny na ręce Martine Sauvage, z-cy mera ds. edukacji.

Delegacja poznała też region od innej strony - poprzez wymianę doświadczeń, jak przemysłowe tereny można ożywić, zmieniając je w turystyczne centra - stał wizyta w sąsiednim Noeux-Les-Mines, gdzie mieści się obiekt Loisinord. Na terenie mieszczącym niegdyś pokopalaną halde i wyrobisko powstała całoroczna igielitowa trasa narciarska wraz ze skocznią, oraz jezioro, na którym uprawia się sporty wodne. Poznawano się również podczas mniej oficjalnych sytuacji, jak gala wyborów miss.

Delegacja spotkała się z ogromną życzliwością gospodarzy, którym Polska pamiętana z opowieści dziadków i sąsiadów zakorzeniła się głęboko w sercu. Żadna relacja nie odda także w pełni wzruszenia, z jakim przyjęliśmy fakt, że wjeżdżających do Hersin-Coupigny przyjezdnych wita tablica z herbem gminy Zielonki.

MKF, IO



Całoroczny stok narciarski Loisinord powstał na pogórnicyj haldzie

CIAĞ DALSZY ZE STR. 25 „PIĘKNA TA TRADYCJA...”

Norbert Stachurski jako jedyny wystąpił w czapce łączącej elementy z bibuły oraz słomiany stożek. Na przegląd pierwszy raz przyjechały dzieci z przedszkola niepublicznego „Chata skrzata” w Węgrzicach. Przeszkolaków dopingowali rodzice i dyrektor przedszkola Agata Kalandyk. Przegląd nie mógłby się obyć bez występu uczestników zajęć w świetlicy „Pucherok” przygotowanych przez Annę Barczyk. Za to zadebiutowały pucheroki pod szyldem Koła Regionalnego „Tradycja” z Trojanowic, których przygotował Grzegorz Miron.

Odwiedziły też Bibice Pucheroki ze Szkoły Podstawowej nr 130 w Krakowie, którymi opiekuje się Anna Korzeniowska. 9 osób, chłopcy i dziewczęta, czyli pucheriny (jak same o sobie mówią) zapowiedzieli, że wybiorą się po występie do swoich znajomych na os. Oświecenia w Krakowie, by mówić oracje i zbierać datki. Ich czapki wyróżniały się krakowskimi elementami – przede wszystkim motywem pawiego oczka.

– *Recytacje powstały na bazie istniejących oracji i pieśni krakowskich. Ten występ jest początkiem, jutro grupa wystąpi przed całą szkołą* – zapowiedziała Anna Korzeniowska.

Grupa z Zespołu Szkół w Korzkwi pod opieką Ewy Staniszwskiej okazała się dość liczna, ale wszyscy zdążyli powiedzieć swoje oracje. Przegląd zakończył występ dzieci ze szkoły w Bibicach pod opieką Elizy Emerli. Do pucheroków na koniec dołączyły dziewczęta recytując wiersze pana Banasia, które zawarł m. in. w „Bibickiej pieśni”.

Od „Spotkania z Pucherokami” rozpoczęli cykl weekendowych wycieczek uczestnicy cyklu „Nie siedź w domu – idź na wycieczkę”, który po raz 40. organizuje Koło Grodzkie PTTK w Krakowie.

Zatem Pucheroki wracają do Krakowa stopniowo, z kolejnymi przeglądami coraz bardziej, angażując nowe grupy – w tym z samego miasta, czy poprzez goszczenie w pochodzie wielkanocnych zwyczajów. W Krakowie nie chodzą bładym świątem, z czego akurat mieszkańcy powinni się cieszyć. – *Do mnie Pucheroki przyszyło o 6.15. Byłam przygotowana, bo już robiłam obiad, żeby móc przyjechać na przegląd* – mówi Beata Saltarska z Koła „Tradycja” w Trojanowicach.

Pucherokom prezentującym się w przeglądzie towarzyszyli samorządowcy z gminy Zielonki: wójt Bogusław Król, przewodniczący Rady Gminy Ryszard Krawczyk oraz radni i sołtysi z gminy. Uczestników przeglądu organizowanego od lat przez CKPiR przyjęło w gościnnych progach sołectwo Bibice wraz z sołtys Magdaleną Krawczyk i Kołem Gospodyń Wiejskich pod kierownictwem Anny Zabiegaj. Oracjom towarzyszyło stoisko ozdób wielkanocnych SDS z Woli Zachariaszowskiej oraz wystawa prac na najpiękniejszą pisanekę i kartkę wielkanocną, których laureatów przedstawiono, a przybyłym wręczono nagrody.

IO

Dyrektor **Jerzy Woźniakiewicz** z Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Krakowie otrzymał wyróżnienie m. in. za współorganizację wystawy promującej gminę Zielonki na szczelbu wojewódzkim. **Piotr Subik**, redaktor „Dziennika Polskiego” został laureatem za dziennikarską czujność i cykl artykułów, dzięki którym udało się powstrzymać rozbiórkę jednego z elementów tzw. Twierdzy Kraków na terenie gminy.

**Wojciech Basta**, dyrektor Wydziału Geodezji, Kartografii i Katastru Starostwa Powiatowego w Krakowie otrzymał statuetkę za sprawne przeprowadzenie modernizacji operatu ewidencji gruntów i budynków gminy Zielonki. Za współpracę i codzienną pomoc przy weryfikacji i uzgadnianiu map geodezyjnych przy inwestycjach wodno-kanalizacyjnych statuetkę odebrała **Urszula Damaszk**, przewodnicząca Zespołu Uzgadniania Dokumentacji Projektowej tegoż wydziału.

**Wojewódzkiemu Funduszowi Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie** na ręce wiceprezesa Józefa Kały podziękowano nagrodą za m.in. współfinansowanie projektów inwestycyjnych realizowanych na rzecz ochrony środowiska z udziałem środków unijnych, wsparcie w rozliczaniu oraz pożyczki na zakup samochodów dla OSP.

**Samorząd Królewskiego Miasta Krakowa** nagrodzono za wspólną politykę w zakresie gospodarki wodno-ściekowej. Nagrodę odebrał wiceprezes zarządu krakowskiego MPWiK, dyrektor ds. techniczno-inwestycyjnych Mieczysław Góra.

**Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie** otrzymał śledzika za pomyślną realizację inicjatywy samorządowych przy drodze wojewódzkiej nr 794 Kraków-Wolbrom.

**Zarządowi Województwa Małopolskiego** podziękowano śledzikiem na ręce wicemarszałka Wojciecha Kozaka m. in. za przychylnie dla gminy decyzje dotyczące przeznaczenia środków na modernizację drogi wojewódzkiej 794 oraz przyznane dotacje z PROW na budowę terenów rekreacji w Pękowicach i Brzozówce.

Na powitanie zagrała orkiestra „Wola” przy OSP Wola Zachariaszowska pod batutą Lecha Wnuka. Na zaproszenie wójta gminy Zielonki Bogusława Króla odpowiedziało wielu znamiennych gości - poseł na Sejm RP Andrzej Adamczyk, starosta powiatu krakowskiego Józef Krzyworzeka, przewodniczący Rady Powiatu Tadeusz Nabagło, Kazimierz Czekaj, radny województwa. Laureatom i sponsorom dziękował wraz z wójtem Ryszard Krawczyk, przewodniczący Rady Gminy Zielonki.

Przybył komendant PSP w Krakowie Ryszard Gaczoł, dyrektor pogotowia ratunkowego Małgorzata Popławska, goście z wielu zaprzyjaźnionych z gminą instytucji, w tym samorządów. Obecni byli radni gminy, sołtysi, przedstawiciele rad sołectkich, OSP, Kół Gospodyń, kół sympatyków miejscowości.

Tradycję „Śledzika u Wójtów” zapoczątkował śp. Marek Nawara, poprzedni wójt gminy Zielonki. Wiele dobrego się o gminie dowiedzieliśmy, m. in. Mieczysław Góra, wiceprezes MPWiK w Krakowie podkreślił, że łącząc swój system kanalizacyjny z krakowskim gmina w 100 proc. wypełniła zamysł porozumienia aglomeracyjnego sprzed kilku lat.

Przyszyty, jak mówi, do gminy - bo zamieszkały w Toniach - Marcin Daniec w występie wśród anegdot nawiązywał do gminy Zielonki. W tym na nutę „Tylko we Lwowie” śpiewaliśmy: „Bo gdzie jeszcze ludziom tak dobrze jak tu? Tylko w Zielonkach!”

## Sponsorzy Śledzika

**Serdeczne podziękowania należą się wszystkim sponsorom, zarówno tegorocznego Śledzika, jak i innych przedsięwzięć promocyjnych i kulturalnych w gminie Zielonki. Poniżej wymieniamy poszczególnych darczyńców, którym należą się gorące podziękowania za zaangażowanie, często wieloletnie. Oto oni:**

Biuro Projektów „PRO-BUD” z Krakowa, „Radioelektronika” z Chełma, Zakład Elektroinstalacyjny w Trojanowicach p. Marka Pietrzyka, Zakład Elektroinstalacyjny w Trojanowicach p. Kazimierza Siwka, „Bus” Transport Osobowy p. Janusza Kawy, Usługi Transportowe-Roboty Ziemne z Trojanowic, Firma „Ogród Galicja” z Masłomiącej, Firma Transportowo-Budowlana „Drobud” z Bibic, BWM INVEST, Przedsiębiorstwo Usług Geodezyjno-Kartograficznych „GEOLOT” z Krakowa, Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych z Krakowa, Biuro Notarialne w Zielonkach p. Romualdy Firek, Usługi Wodno-Kanalizacyjne i CO w Zielonkach p. Edwarda Kusia, Firma ALUSAS z Krakowa, Usługi Remontowo-Budowlane z Cianowic, Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska w Zielonkach, Firma Drogowa i Budowlana z Wilkowa, „Królewska Pracownia Krawiecka” z Garlicy Murowanej, Biuro Usług Geodezyjnych Jerzego Klimczaka z Krakowa oraz Koła Gospodyń Wiejskich z Batowic, Bibic, Dziekanowic, Przybystawic, Węgrzc, Owczar, Woli Zachariaszowskiej, Garlicy Murowanej, Koło Przyjaciół Brzozówki, Koło Miłośników Kultury w Grębyńnicach, Koło Przyjaciół Januszowic, Koło Regionalne „Tradycja” z Trojanowic.

**CKPIR**

**AM, IO**



Spacer z kijkami jest jeszcze lepszy w dobrym towarzystwie

## Nordic walking to jest to!

Już dwa razy tej wiosny spotkaliśmy się na treningach nordic walking z Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach. Zajęcia polecane dla osób w każdym wieku prowadzone były pod okiem instruktorki Moniki Płachty czuwającej nad uczestnikami, aby szli prawidłowo. Tak, by ze spaceru czerpać tylko korzyści, a nie przeforsować się i nabawić kontuzji.

Pierwszy spacer 12 kwietnia przerwał rześisty deszcz, natomiast w czasie drugiego, 20 kwietnia, pogoda była bajeczna. Ruszyliśmy spod hali sportowej ulicami Widokową i Jurajską do terenu rekreacyjnego w Pękowicach, który niektórzy uczestnicy widzieli po raz pierwszy od modernizacji zakończonej w 2011 roku. Tą samą drogą wróciliśmy pod halę sportową. Spacer trwał blisko godzinę i utrzymany był w średnim tempie. Droga zatem wiodła w większości trasą czerwonego szlaku rowerowego gminy Zielonki. Tym, którzy nią podążają polecamy przedłużenie o ulice Na Błonie i Galicyjską w Pękowicach, tak aby móc podziwiać pięknie meandrujący w tych rejonach Prądnik.

Pamiętajmy, że jeżeli szlak da się pokonać rowerem to tym bardziej da się go przejść. A gdy używamy kijków pracują nie tylko mięśnie nóg. Wzmacniamy całe ciało praktycznie nie czując żadnych z tym związanych niedogodności. A czas przy nordic walkingu, do tego w miłym towarzystwie, płynie przynajmniej dwa razy szybciej.

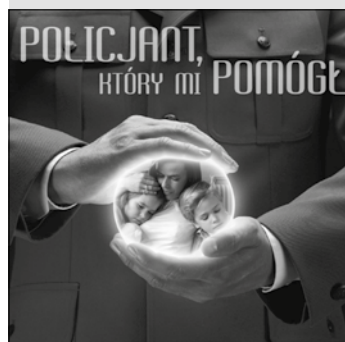
Wystarczy włożyć wygodne buty, niekrępujący strój i zabrać ze sobą kijki, by cieszyć się sportem.

Uwaga: uzależnia!

## Policjant, który mi pomógł - konkurs

Ogólnopolskie Pogotowie dla Ofiar Przemocy w Rodzinie „Niebieska Linia” ogłosiło V edycję konkursu „Policjant, który mi pomógł” pod patronatem Komendanta Głównego Policji i programu „Razem bezpieczniej”. Informacje na temat zasad zgłaszania kandydatów zamieszczone są na stronie [www.policjant.niebieskalinia.pl](http://www.policjant.niebieskalinia.pl).

Organizatorzy konkursu od ponad 15 lat przyglądają się jako organizacja pozarządowa działaniom Policji w obszarze przeciwdziałania przemocy w rodzinie i zauważają, że coraz częściej osoby pokrzywdzone mówią pozytywnie o pracy policjantów - świetnie wykonujących swoje obowiązki i konsekwentnie stosujących procedury prawne. Takich policjantów organizator chce nagradzać i popularyzować ich postawy w całym środowisku.







Weronika Cichoń zebrała największe brawa, wygrała konkurs gminny i zdobyła I miejsce w finale powiatowym!

## Recytowali jak z nut

5 marca w CIS w Zielonkach odbył się Gminny Konkurs Recytatorski 2012, będący pierwszym etapem Ogólnopolskiego Konkursu Recytatorskiego. Konkurs zorganizowało Centrum Kultury w Zielonkach. Wzięło w nim udział 41 uczniów z gminy Zielonki. Poziom był wysoki, niektóre interpretacje zaskakiwały pomysłowością. Królowały klasyki: Tuwim, Brzechwa, Konopnicka i Mickiewicz czy Saint-Exupéry.

Komisja Konkursowa w składzie: Agnieszka Małyńska, Natalia Mróz i Roksana Rał, ogłaszając werdykt, doceniła dobre przygotowanie uczestników, ogólnie poprawny dobór repertuaru. Oceniano dykcję i kulturę słowa występujących, a także umiejętności sceniczne, w tym mowę ciała i umiejętność nawiązania kontaktu z publicznością. Brano pod uwagę interpretację prezentowanych utworów, budowanie napięcia, umiejętne zastosowanie kostiumów i rekwizytów scenicznych, jak na przykład w występie Mai Sadowskiej, która stworzyła za ich pomocą obraz tytułowej postaci wiersza J. Brzechwy „Tylko człowiek, starszy pan”.

Ponadto w Turnieju Poezji Śpiewanej oceniano muzykalność wykonawców. W tej konkurencji wyjątkowo zaprezentowała się Agnieszka Łachowska, podopieczna Anny Roj z CKPiR. W Turnieju Teatrów Jednego Aktora oceniano także opracowanie dramatycznych utworów, grę aktorską, reżyserię i scenografię. Wszystkie kryteria na bardzo wysoki poziom podniosła Weronika Cichoń, która przedstawiła monodram na podstawie wiersza M. Tułczyca i J. Gutowskiej „Sąd nad muchą”. Ten występ zebrał największe brawa, a Weronika została laureatką I miejsca na etapie powiatowym! Weronice występ pomagał przygotować wujek, który jest aktorem. Swoje sukcesy dzieci i młodzież zawdzięczają także nauczycielom, którzy pomagali im opracować repertuar.

AM

### Werdykt Komisji Konkursowej

#### Turniej Recytatorski kategoria SP I-III:

I miejsce: Wojciech Krzywda (SP Korzkiew),  
II miejsce: Magdalena Koziara (SP Korzkiew),  
III miejsce: Anna Kolarska (SP Korzkiew)

#### kategoria SP IV-VI:

I miejsce: Zofia Kulig (SP Bibice),  
II miejsce: Maja Sadowska (SP Korzkiew),  
III miejsce: Anna Sierant (SP Bibice),  
wyróżnienia:  
Izabela Piórkowska (SP Zielonki),  
Julia Majkowska (SP Bibice).

#### kategoria gimnazjum:

I miejsce: Przemysław Trela (ZS Zielonki),  
II miejsce: Wiktoria Pater (ZS Bibice),  
III miejsce: Hanna Hankus (ZS Zielonki).

#### Turniej Teatrów Jednego Aktora

##### kategoria SP IV-VI:

I miejsce: Weronika Cichoń (SP Bibice)

##### Turniej Poezji Śpiewanej

I miejsce: Agnieszka Łachowska z CKPiR,  
II miejsce: Filip Major (SP Owczary),  
wyróżnienia:  
Norbert Kociarz (SP Owczary),  
Edyta Kurtyka (SP Wola Zachariaszowska).

Do Przeglądu Powiatowego, będącego finałem dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów, zakwalifikowali się: Wojciech Krzywda, Zofia Kulig, Maja Sadowska, Przemysław Trela, Wiktoria Pater, Weronika Cichoń, Agnieszka Łachowska oraz Filip Major. Gratulujemy zdobywcom nagród na etapie powiatowym 23 marca w Mogilanach: Weronika Cichoń - I miejsce (Turniej Teatrów Jednego Aktora), wyróżnienia: Maja Sadowska (Turniej Recytatorski), Agnieszka Łachowska (Turniej Poezji Śpiewanej).



Podczas warsztatów dzieci wykonały fantazyjne ilustracje z kolorowych ścinków, guziczków i cekinów.

## Warsztaty plastyczne z Elżbietą Wasiuczyńską

21 lutego w Bibliotece w Węgrzcach odbyły się warsztaty plastyczne dla najmłodszych czytelników, których gościem była Elżbieta Wasiuczyńska – malarka, ilustratorka książek dla dzieci, w tym słynnego „Pana Kuleczki”; mieszkanka Węgrz.

W ramach warsztatów autorka zapoznała dzieci z różnymi technikami plastycznymi, które sama stosuje w swoich pracach, szczególną uwagę poświęcając technice kolażu. Podczas zajęć dzieci wyczarowały fantazyjne ilustracje ze ścinków krawieckich, cekinów i guziczków. Ilustratorka prezentowała swoje autorskie książki, a następnie rozdała nalepki z piękną grafiką. Efektem tego kreatywnego spotkania była wystawa prac dzieci, którą można było podziwiać w bibliotece do końca lutego.

Elżbieta Wasiuczyńska jest mieszkanką Węgrz od 10 lat. Akademię Sztuk Pięknych w Krakowie, na Wydziale Malarstwa i Grafiki, ukończyła z wyróżnieniem. Zajmuje się grafiką użytkową i ilustracją. Znana jest głównie jako autorka ilustracji do ponad 20 książek dla dzieci, znanych i lubianych, takich jak „Pan Kuleczka”, „Bajka o ślimaku Kacperku”, oraz kilku bajek z Kolekcji Dziecka. Pani Wasiuczyńska jest laureatką wielu nagród w konkursach na ilustracje książkowe, zaś jej książka autorska zatytułowana „Mój pierwszy alfabet” zdobyła prestiżową nagrodę w konkursie Polskiej Sekcji IBBY Książka Roku 2009. Książeczki Elżbiety Wasiuczyńskiej, lubiane przez dzieci i dorosłych, są mądre i zabawne, wyróżnia je oryginalna i bajecznie kolorowa szata graficzna.

Biblioteka

## „Kalwaria” w bibliotece

Od 17 lutego do 11 kwietnia w Bibliotece Publicznej w Zielonkach była prezentowana wystawa fotografii Janusza Skórskiego, zatytułowana „Kalwaria”. Zdjęcia artysty stworzyły szczególny klimat w okresie Wielkiej Nocy.

Zbiór „Kalwaria” to efekt fascynacji artysty misteriami, którą zapoczątkowała podróż do Kalwarii Zebrzydowskiej w 1993 roku, gdzie w Niedzielę Palmową, zgodnie z tradycją sięgającą XVII wieku, odbywa się inscenizacja Drogi Krzyżowej. Janusza Skórskiego zauroczyła atmosfera wielkiego skupienia modlitewnego przenikająca się z jarmarczno-odpustowymi kramami. Odtąd fotograf brał udział w kolejnych misteriach, w tym w Kalwarii Pałacowskiej czy Górze Klasztornej. Efekt przemierzania tych niezwykłych tras, mozolnej drogi między kaplicami, można było podziwiać w Zielonkach.

Dorobek fotograficzny Janusza Skórskiego był wielokrotnie prezentowany na wystawach indywidualnych i zbiorowych, tak w kraju jak i za granicą, w tym we Włoszech, Niemczech, Danii i na Słowacji. Sam artysta to laureat krajowych i zagranicznych konkursów fotograficznych. Od 1996 roku jest członkiem Krakowskiego Klubu Fotograficznego, a od 2005 roku - jego wiceprezsem.

AM

## „Godzina z Amorem” w bibliotece

15 lutego w Bibliotece Publicznej w Przybysławicach odbył się wieczór poezji miłosnej „Godzina z Amorem”. Spotkanie dedykowane było przede wszystkim zakochanym. Przyjaciół biblioteki powitała Katarzyna Czopik, zapraszając do udekorowanej czerwienią czytelnicy.

Goście usłyszeli legendę o św. Walentym po czym wzniesli kielichy z magicznym napojem miłosnym, gwarantującym miłość i szczęście na długi czas. Czytano wiersze Zofii Daszkiewicz - poetki z Węgrz, która pisze sercem, a esencją jej poezji jest człowiek, uśmiech, miłość i przemijanie. Wiersze pochodzą z tomiku pt. „Ucz się miłości”.

Zgromadzeni posłuchali również poezji Haliny Poświatowskiej. Zabrziała poezja śpiewana – wiersze poetki w interpretacji Janusza Radka. Wierszami własnego pióra podzieliła się z gośćmi także jedna z czytelniczek oraz Katarzyna Czopik. Część artystyczną zakończył cytat: „Być kochanym to dopiero pół szczęścia. Móc kochać, to największa świętość serca”.

Przy stole obfitującym w ostatkowe specjały zebrani dzieliли się swoimi wrażeniami. Wyjątkowa atmosfera blasku świec, subtelna muzyka, poezja i apetyczne zapachy cukrowych specjałów sprawiły, że goście wracali do swoich domów z uśmiechem.

**Biblioteka**



Emilia Podleśny najbardziej cieszy się z pobijania własnych rekordów pływackich.

## Wygrywa w stylu motylkowym

Emilia Podleśny, uczennica klasy V w Zespole Szkół w Korzkwi, znalazła się wśród zwycięzców Powiatowych Zawodów Pływackich, które miały miejsce 27 stycznia w Skawinie. Zawody stanowiły eliminacje do Igrzysk Młodzieży Szkolnej Finału Wojewódzkiego, w którym Emilia wzięła udział 4 kwietnia w Chrzanowie. Osiągnięcia młodej pływaczki są wynikiem intensywnych treningów.

W zawodach powiatowych Emilia, reprezentująca SP w Korzkwi, zajęła III miejsce, płynąc stylem motylkowym. Z kolei podczas zawodów wojewódzkich uplasowała się na XI miejscu na 29 uczestniczek.

Emilia od blisko dwóch lat trenuje pływanie w sekcji pływackiej Kmita-Zabierzów. Jej instruktorzy to Paulina Palka i Krystian Frankiewicz. Aby zdążyć na poranne treningi przed szkołą, dziewczynka wstaje około godziny 5 rano. A po szkole – kolejny trening. W efekcie dziewczynka przepląwa w ciągu tygodnia dystans ponad 20 kilometrów! Jej tato – Piotr Podleśny - żartuje, że to więcej, niż jemu udaje się przechodzić. Emilia wielokrotnie stawała na podium w różnych konkursach pływackich. – Najbardziej się cieszę z zajęcia trzecich miejsc w stylu klasycznym i motylkowym podczas Międzywojewódzkich Drużynowych Mistrzostwach Młodzików, które miały miejsce 17-18 marca tego roku – mówi Emilia.

– *Jesteśmy dumni z sukcesów córki, a najbardziej z tego, że udaje jej się godzić swoją pasję z nauką i osiągać bardzo dobre oceny w szkole* – podkreśla mama dziewczynki, Magdalena Podleśny.

Emilię cieszy pobijanie własnych rekordów pływackich – jej najlepsze wyniki to pokonanie 100 m stylem motylkowym w czasie 1 minuty 28,14, a stylem klasycznym w czasie 1 minuty 31,21.

Gratulujemy, życzymy kolejnych sukcesów!

**AM**





Dużo się działo podczas ferii organizowanych przez CKPiR wraz z ZS w Zielonkach

## Odlotowa fizyka i ferie na sportowo

W siedzibie CKPiR czyli hali sportowej i poza nią można było spędzić ferie zimowe. Przez kilka godzin dziennie instruktorzy Centrum Kultury i nauczyciele zieloneckiej szkoły zachęcali uczestników do interesujących aktywności. Dwukrotnym gościem u dzieci był propagator fizyki - Pan Korek.

Od 13 do 24 lutego hala sportowa dostępna była dla dzieci i młodzieży od godz. 9.00 do 13.00. Do godz. 11.00 przewidziano zajęcia dla uczniów szkół podstawowych, z kolei później dla gimnazjalistów. Zajęcia współorganizował Zespół Szkół w Zielonkach, w tym zapewnił zajęcia plastyczne i teatralne. Przez dwa tygodnie uczestnicy grali w piłkę pod okiem nauczycieli wychowania fizycznego Zbigniewa Rosnera i Pawła Zegarka. Grupa korzystająca codziennie z przygotowanych zajęć dochodziła do stu osób.

Do dzieci zawiątał też Pan Korek, który zachęcał w atrakcyjny sposób do rozgryzania zagadnień fizyki. Na co dzień współpracuje z węgreckim przedszkolem „Chata skrzata” Agaty Kalandyk, której udało się zaprosić go do Zielonek, za co dziękujemy w imieniu organizatorów. Jednym z popisowych numerów było zapakowanie ochotnika w worek foliowy i odessanie powietrza z worka.

Opuszczano budynek m. in., by pojeździć na sankach, zorganizowano również wyjazd na łyżwy i do kina na film „Kot w butach”. Pod okiem koordynator ferii Magdaleny Lech dzieci grały w gry planszowe, uczestniczyły w zajęciach plastycznych - szczególnie podobało się ozdabianie przedmiotów metodą decoupage, fascynujące, jak się okazuje, plastyków w każdym wieku. Z dziećmi, prócz wyżej wymienionych, pracowali instruktor muzyczny w CKPiR Wojciech Karwat oraz Paulina Boroń i Agata Wodka z Zespołu Szkół w Zielonkach.

Poza feriami działający przy CKPiR Klub Narciarstwa Rekreacyjnego „KoNkRet” organizował sobotnie, jednodniowe wypadu na narty do Jurgowa i Białki Tatrzańskiej.

## Wielkanocne ozdoby nagrodzone

**W konkursie wielkanocnym zorganizowanym przez CKPiR jury w składzie: Przemysław Lasoń, Katarzyna Zak, Magdalena Lech wyłoniło zwycięzców:**

W kategorii „Pisanka” w klasach I-III szkoły podstawowej - I m.: Maksymilian Piekarz, kl. III a, Bibice; II m.: Jakub Barański, kl. I, Wola Zachariaszowska; III m. ex equo: Cezary Knapik, kl. III, Korzkiew i Adam Zadęcki, kl. II, Owczary. Wyróżnienia: Oskar Skwara, kl. II, Owczary; Wiktoria Bęben, kl. 0b, Bibice; Anna Celary, kl. IIb, Bibice; Wiktoria Witek, kl. I, Bibice. W klasach IV-VI: I m.: Gabriela Katarzyńska, kl. V, Zielonki; II m. Sandra Seweryn, kl. IV, Zielonki; III m.: Kamil Litewka, kl. V, Owczary. Wyróżnienia: Natalia Bystron i Anna Adamczyk, kl. IVa, Zielonki oraz ŚDS w Woli Zachariaszowskiej.

W kategorii „Kartka” w klasach I-III szkoły podstawowej: I m.: Alina Gazda, kl. I, Wola Zachariaszowska; II m.: Martyna Bulka, kl. Ib, Bibice; III m.: Julia Kowalska, kl. II, Owczary. Wyróżnienia: Kuba Sobociński, kl. II, Korzkiew; Patrycja Macała-Wrześniowska, kl. I, Korzkiew; Jakub Barański, kl. I, Wola Zachariaszowska; Hania Bruska, kl. Ib, Bibice; Dominik Michalik, kl. III, Owczary. W klasach IV-VI: I m.: Natalia Juszczyk, kl. IV, świetlica w Brzozówce; II m.: Dominika Curzytek, kl. VI, Zielonki; III m.: Klaudia Banaś, kl. IV, świetlica w Bibicach. Wśród gimnazjalistów I m. zajął Piotr Chacusz z Zielonek.

## Publiczny Zespół Szkół Specjalnych nr 9 im. św. Franciszka z Asyżu

zaprasza dzieci i młodzież z upośledzeniem umysłowym w stopniu umiarkowanym, znacznym, głębokim i ze sprzężeniami z Krakowa oraz powiatu krakowskiego na zajęcia edukacyjne i rewalidacyjno-wychowawcze w roku szkolnym 2012/2013.

Wszystkie rodzaje zajęć prowadzone są przez wykwalifikowaną kadrę: pedagogów, psychologów i logopedów, którzy wspomagają rozwój dzieci i młodzieży z wykorzystaniem metod dostosowanych do indywidualnych potrzeb i możliwości psychofizycznych każdego ucznia.

Szkoła zapewnia pomoc psychologiczną i pedagogiczną dla uczniów oraz ich rodzin, atrakcyjne zajęcia pozalekcyjne, opiekę w świetlicy szkolnej w godz. 7.00 – 17.00.

**Czekamy na Was w Krakowie, ul. Łanowa 41 a, tel 12 653 24 87, dodatkowe informacje:**

[www.zss9.internetdsl.pl](http://www.zss9.internetdsl.pl),

[www.fundacijabonafide.pl](http://www.fundacijabonafide.pl)



„Na naukę nigdy za wcześnie” - zerówkowicze w Korzkwi uczą się angielskiego poprzez zabawę.

## O świętym Patryku po angielsku

Z okazji dnia Świętego Patryka, patrona zielonej Irlandii, zerówkowicze z Zespołu Szkół w Korzkwi zorganizowali miniparadę. Była ona częścią projektu „Na naukę nigdy za wcześnie – zajęcia warsztatowo-projektowe z języka angielskiego dla zerówki ze SP w Korzkwi”, który od 27 stycznia do 31 lipca realizuje Centrum Językowe Shamrock Zielonki we współpracy ze szkołą w Korzkwi. Projekt powstał z inicjatywy tych partnerów oraz rodziców, którzy zwrócili uwagę na brak zajęć językowych w programie zerówki (czyli wśród 5 i 6-latków objętych obowiązkiem szkolnym).

Przed paradą 28 dzieci przez kilka tygodni poznawało kulturę i zwyczaje Irlandii, uczyło się słówek i piosenek, zrobiło maski na paradę. W dniu św. Patryka czyli 17 marca dzieci wzięły udział w konkursie językowym z nagrodami, pięknie udekorowały babeczki w kształcie koniczynek zielonym żelem i cukrem oraz, przebrane na zielono, z koniczynkami na policzkach, przemaszerowały wokół szkoły, śpiewając piosenki po angielsku.

– *Dzieci w tym wieku są bardzo chętne do nauki języka angielskiego, szybko zapamiętują słówka, piosenki, gdyż jest to dla nich zabawa. Nie postrzegają języka jako przedmiotu do nauki lecz jako furtkę do poznania nowego, innego i ciekawego świata – mówi Natalia Urbaniak, lektor Shamrock Zielonki prowadząca zajęcia projektowe w Korzkwi.*

W ramach projektu współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego zorganizowane będą wystawy plastyczne i minipredstawienie, by pokazać dzieciom i rodzicom, co daje kontakt z językiem angielskim od najmłodszych lat.

**Piotr Malota**



## Gra terenowa w Korzkwi

14 kwietnia w Zespole Szkół w Korzkwi odbyła się gra terenowa „Sprawni ciałem, sprawni głową” zorganizowana przez harcerzy działających w szkole. Gra była elementem cyklu zajęć w ramach programu „Trzymaj formę”.

Każdą z klas IV – VI SP i I - III gimnazjum reprezentował sześcioposobowy zespół, mający do wykonania dziesięć ciekawych i różnorodnych zadań. Trzeba było wykazać się wiedzą z przyrody, biologii, terenoznawstwa, ochrony środowiska, pierwszej pomocy, a także umieć odszyfrować wiadomość, jak również być sprawnym fizycznie i pomysłowym.

Punkty z zadaniami rozmieszczone były w parku korzkiewskim, w pobliżu kościoła i szkoły. Gra nie była łatwa, m.in. uczniowie spotkali na swej drodze wielkiego zmutowanego pająka i musieli wyswobodzić się z jego pajęczyny, musieli też pokonać skażony teren nie dotykając stopami ziemi. Uczniowie udzielali pierwszej pomocy osobie, która wypita zatrutą wodę, a dodatkowo idąc po nią, złamała nogę. W niektórych zadaniach niezbędne było użycie kompasu. Uczniom najczęściej kłopotów sprawiło odszyfrowanie wiadomości. Niektóre patrole miały kłopot z orientacją w terenie, ale wszyscy wykonali zadania i szczęśliwie dotarli do celu. Gra zakończyła się zabawami harcerskimi.

Gra, to świetny pomysł na ciekawe spędzenie czasu, wspólną, zespołową zabawę i zdobywanie nowych wiadomości. Harcerze spisali się na medal, a szczególnie podziękowania należą się dh. K. Michalewskiej za organizację gry i czuwanie nad jej sprawnym przebiegiem. Opiekunem programu „Trzymaj formę” jest Janna Zajęc.

**Małgorzata Kruczek**

## Nie słyszę, ale chcę poznać i zrozumieć świat!

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy nr 6 przy ul. Niecałej 8 w Krakowie zaprasza rodziców poszukujących ciekawej oferty edukacyjnej i terapeutycznej dla dzieci z zaburzeniami słuchu i mowy do Szkoły Podstawowej nr 154, Gimnazjum nr 63, oddziału przedшкольного oraz na zajęcia **Wczesnego Wspomagania Rozwoju Dziecka**.

Ośrodek zapewnia oryginalny system edukacyjno-wychowawczy opracowany przez surdopedagogów oraz atmosferę domu rodzinnego. Priorytetem pracy szkoły jest rozwijanie komunikacji językowej oraz stałe umacnianie wiary dziecka niedosłyszącego we własne możliwości.

W ofercie profesjonalna terapia słuchu i mowy oraz liczne zajęcia wspierające rozwój poznawczy i społeczny dziecka. Na uczniów spoza Krakowa czeka 5-dniowy internat.

**Na indywidualne konsultacje można się umówić pod nr tel. 12 268 11 67. Wszystkie informacje na:**

**[www.niecala.pl](http://www.niecala.pl)**



## Dzień Kobiet w Brzozówce

Swoje święto panie z Koła Przyjaciół Brzozówki tradycyjnie obchodzą wspólnym kursem pieczenia i gotowania. Dodatkową atrakcją stanowiła prezentacja kosmetyków z nadmorskiej plaży. Spotkanie z okazji Dnia Kobiet odbyło się 10 marca.

Życzenia dla pań przekazał dyrektor CKPiR Marek Płachta, a sołtys Adam Chludek wręczył solenizantkom kwiaty i upominki. Laudację wierszem wygłosiła, co też jest już tradycją w kole, Danuta Łżyk.

Pięknie przystrojone stoły były zasługą wspólnej pracy wszystkich pań. Sensacją wzbudziły wyglądające zupełnie jak prawdziwe, ale słodkie i lukrowane, borowiki. Autorką tego kulinarnego przeboju była Marta Jasiówka-Zelek.

Niespodzianką była prezentacja preparatów kosmetyczno-leczniczych i herbatek ziołowych dr. Nony Kuchni, bazujących na naturalnych solach, tłuszczach i ziołach występujących w Ziemi Świętej.

Spotkanie towarzyskie, jak to często w kole bywa, szybko przerodziło się w rozmowę o dalszych planach. Sukcesy chóru, bogaty repertuar kolęd i okolicznościowych piosenek zachęcają do wydania własnej płyty. I wcale się nie dziwię, gdy, trochę żartem rzucona propozycja, nagle zaowocuje całkiem realnym wynikiem. Panie z Brzozówki nieraz już udowodniły, że dla nich nie ma nic trudnego – zarówno od święta, jak i na co dzień.

Adam Świda



Dzieci dobrze się bawiły podczas konkursów: tanecznego, wokalnego i... na zjedzenie cytryny!

## Księżniczki i rycerze na balu w Brzozówce

W połowie ferii zimowych, 15 lutego, dzieci z Brzozówki i okolic spotkały się w budynku sołectkim w Brzozówce na balu organizowanym przez Koło Przyjaciół Brzozówki i radę sołectką wraz z sołtysem Adamem Chludkiem. Część artystyczną przygotowała młodzież - dzieci członków koła, ich znajomi i przyjaciele. Było tak miło, że goście już się zapowiadają na przyszły rok.

Już wczesnym popołudniem sala balowa zaczęła zapełniać się postaciami z bajek i legend. Dopisały małe księżniczki, czarodziejki i baletnice, a także diabełki, piraci i rycerze. Łącznie przybyło ok. 20 dzieci w wieku od 3 do 10 lat wraz z rodzicami i opiekunami.

Zabawę rozpoczęto wspólnym kółeczkiem, które szybko przekształciło się w korowód tańczony do piosenki „Jedzie pociąg z daleka”. Wielkim powodzeniem cieszyły się konkursy tańca towarzyskiego. Dzieci mogły także zaprezentować umiejętności wokalne w konkursie śpiewu solowego. Zwyciężyła piosenka „Za górami, za lasami”, zaśpiewana przez 6-letnią Kubę. Wielu było chętnych do udziału w zabawie, w której trzeba było zjeść plasterki cytryny i uśmiechnąć się, mimo kwaśnego smaku. Z kolei w konkursie na najładniejsze przebranie I miejsce zajęła 4-letnia Zosia w stroju Dzwoneczka, II miejsce – 3-letni Mateusz jako Pirat z Karaibów, a III miejsce przypadło diabełkowi, w którego wcielił się 4-letni Oskar. Zwycięzców karnawałowych konkurencji nagradzano upominkami, a nagród pocieszenia wystarczyło dla wszystkich uczestników.

Uroczystość prowadziła Lucyna Krztoń, natomiast część artystyczną przygotowała, a później bardzo sprawnie przeprowadziła, młodzież. Dzieci z Brzozówki spisały się, jak zwykle, świetnie, młodzież, która zadbała o poczęstunek i oprawę muzyczną - na szóstkę z plusem.

tekst i fot. Adam Świda



Przy wspólnym stole, tuż przed taneczną zabawą w ostatnią sobotę karnawału

## Dla seniorów w karnawale

Tradycją starszych mieszkańców sołectwa Wola Zachariaszowska stało się urządzenie spotkań już nie w okresie śpiewania kolęd, ale w końcówce karnawału. Tym razem była to ostatnia jego sobota, 18 lutego.

Sottys Woli Zachariaszowskiej Lucyna Kwiecień wystosowała ok. 90 zaproszeń, dopisało prawie 80 osób, a tym, którzy nie przybyli, przeszkodziła choroba.

Spotkanie poprzedziła msza święta, którą celebrował proboszcz parafii pw. Matki Bożej Częstochowskiej w Woli Zachariaszowskiej ksiądz Michał Kowalski, który następnie towarzyszył uczestnikom w spotkaniu. Wśród przybyłych gości był wójt gminy Bogusław Król, radna gminy Zielonki Małgorzata Wywiół, dyrektor Zespołu Szkół Zbigniew Marszałek oraz kierownik ŚDS Robert Kowalski.

Uczestnicy integrowali się m. in. przy pysznych ciastach upieczonych rękami pań z Koła Gospodyń Wiejskich i członków rady sołectkiej. Śpiewano biesiadne piosenki i na koniec, aż do drugiej nad ranem, bawiono się przy akompaniującej do tańca grupie Telex, w której jednym z muzyków jest mieszkaniec sołectwa Mirosław Łyczko. Pośród najstarszych mieszkańców na spotkaniu obecny był pan Stefan Cyganek, lat 85, który przybył z żoną Antonią.

*– Dobrze, że są takie spotkania, że mamy możliwość ich organizowania, uśmiechnięte twarze wychodzących są dla nas najlepszą nagrodą* – powiedziała sottys Lucyna Kwiecień w imieniu organizatorów.

### Szanowni Państwo, mieszkańcy gminy Zielonki, miłośnicy malarstwa naiwnego,

w związku z przypadającą 17 maja tego roku 30-tą rocznicą śmierci Katarzyny Gawłowej, znanej na całym świecie wśród koneserów sztuki naiwnej artystki malarzki urodzonej w Zielonkach i tu tworzącej, Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji pragnie oddać hołd jej osobie wystawą poświęconą jej twórczości, planowaną na jesień 2012 roku.

Wystawa byłaby kontynuacją ekspozycji pokazanej z okazji 750-lecia miejscowości Zielonki a zorganizowanej w Centrum Integracji Społecznej w roku 2010. Ekspozycję udostępniło wówczas bezpłatnie Muzeum Etnograficzne im. S. Udzieli w Krakowie. Tym razem jednak chcielibyśmy zbudować wystawę na bazie posiadanych przez Państwa obrazów. Jeśli ktoś z Państwa posiada prace Katarzyny Gawłowej i chciałby udostępnić je na wystawę prosimy o informację pod nr tel. 12 2850 850 w. 301 w dni powszednie w godz. 9.00-15.00 lub mailem wiadomoscilokalne@wp.pl.

**CKPIR**



Obraz "Święta Barbara"  
Katarzyny Gawłowej

## Budować, nie burzyć

10 lutego w Forum Aktywności Lokalnej w Zielonkach spotkali się pełnomocnicy wójtów i burmistrzów gmin z okolic Krakowa do spraw profilaktyki i rozwiązywania problemów uzależnień pod hasłem „Kto nie buduje, musi burzyć”. Gospodarze podzielili się doświadczeniami związanymi z programem profilaktycznym CUDER.

Organizator, Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Zielonki, zaprosiło również zainteresowanych pedagogów, psychologów i wychowawców realizujących szkolne programy profilaktyki. Wspólnie przedyskutowano pomysły na poprawę skuteczności profilaktyki realizowanej w szkołach i w gminach oraz ujednoczenie działań. Stowarzyszenie zaprezentowało zintegrowany system profilaktyki realizowany w gminie Zielonki na przykładzie programu CUDER.

Spotkanie prowadzili praktycy Karolina Załęga, Tomasz Gubała i Paweł Zegartowski. Udało się przybyć na spotkanie przedstawicielom gmin: Wielka Wieś, Słomniki, Olkusz, Świątniki Górne, Czernichów, Michałowice, Raciborowice, w tym zastępcom wójtów w gminach Wielka Wieś – Krzysztofowi Wołosowi i Zielonki - Arnoldowi Kuźniarskiemu.

W dyskusji odwołano się m. in. do słów Ojca Św. Benedykta XVI, który powiedział w orędziu na Światowy Dzień Pokoju, że: „Poświęcanie uwagi świata młodzieży, umiejętność słuchania jej i doceniania jest nie tylko szansą, ale podstawowym obowiązkiem całego społeczeństwa, w perspektywie budowy przyszłości opartej na sprawiedliwości i pokoju”.

– *Na spotkaniu sukaliśmy praktycznych sposobów na wypełnianie wspomnianego obowiązku, między innymi poprzez ciągłą poprawę skuteczności szkolnych i gminnych działań profilaktycznych* – podkreśla Tomasz Gubała, pełnomocnik wójta gminy Zielonki do spraw profilaktyki i rozwiązywania problemów uzależnień.

System profilaktyki zintegrowanej na przykładzie programu CUDER jest konkretnym przykładem takiego działania. W wielkim skrócie polega na dbałości o jedność pięciu sfer: Ciała, Umystu, Ducha, Emocji, Relacji, których harmonijny rozwój wspomaga wychowanie.

IO, Tomasz Gubała

## To jest czas na zmiany

Po raz piąty w gminie Zielonki odbyła się rekrutacja do projektu systemowego „Czas na zmiany”, na który Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zielonkach pozyskał fundusze z Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Spośród kilkunastu chętnych wyłoniono 5 kobiet i 2 mężczyzn, bezrobotnych lub nieaktywnych zawodowo. Wezmą udział w cyklu szkoleń i warsztatów, które rozpoczęły się 15 marca, a potrwać do grudnia 2012 roku.

Pozyskano w ramach projektu dofinansowanie w wysokości 156.253,87 zł. Kwota ta będzie przeznaczona na kontrakty socjalne, działania środowiskowe oraz Program Aktywności Lokalnej dla młodzieży.

Organizatorzy są zadowoleni z frekwencji, chętnych było więcej, niż mogli przyjąć. Jeśli się zdarzy, że osoba uczestnicząca w trakcie projektu znajdzie pracę, wtedy na jej miejsce można przyjąć następcę z listy rezerwowej. Czuwają nad uczestnikami: Ewelina Sekuła i Olga Hajto z GOPS Zielonkach, a całość projektu koordynuje Sylwia Sikora.

Projekt zakłada spotkania z doradcą zawodowym – raz w miesiącu po 8 godzin, trening umiejętności społecznych z psychologiem, warsztaty wizażu. Już można przygotowywać się do spotkań z prawnikiem, z którym we wrześniu i listopadzie będzie można skonsultować się indywidualnie. W sierpniu będą miały miejsce warsztaty z gospodarowania budżetem domowym. Będą też wyjazdy: do kina oraz do spółdzielni socjalnej, tak aby poznać zasady jej funkcjonowania w praktyce. Z uczestnictwem w projekcie wiążą się i inne benefity – co miesiąc uczestnicy otrzymają zasiłek z myślą o kosztach przejazdów na zajęcia, posiłek w ich trakcie, będą mieli wykonane badania profilaktyczne, zostali również ubezpieczeni od NNW.

Od uczestników organizatorzy wymagają zaangażowania, konsekwentnego uczestnictwa, a udział w projekcie poprzedza wywiad środowiskowy i podpisanie kontraktu socjalnego.

IO



## Palenie śmieci - rakotwórcze i karalne

Podczas spalania śmieci powstają tlenki węgla i azotu, dwutlenek siarki, cyjanowodór, metale ciężkie, a także rakotwórcze dioksyny i furany. Substancje te zanieczyszczają najbliższe otoczenie, wody gruntowe i ziemię. Negatywnie wpływają na ludzi i środowisko naturalne.

Zanieczyszczenia uwalniane do powietrza utrzymują się na bardzo małej wysokości w powietrzu i na terenie wokół nieruchomości, w której są spalane śmieci. Spalając plastikowe butelki i folie wytwarza się chlorowodór, który w połączeniu z parą wodną tworzy kwas solny, a zatem kwaśne deszcze.

Spalanie śmieci w domu zwiększa ryzyko zachorowań zwłaszcza u dzieci na choroby układu oddechowego, alergię i nowotwory. Spalanie śmieci w piecach powoduje osadzanie się sadzy „mokrej” w przewodach kominowych, a jej nadmiar może spowodować zapalenie się przewodu kominowego i przyczynić się do pożaru domu. Przypominamy, że za palenie śmieci grozi grzywna w wysokości 5 tys. zł.

**Referat Gospodarki  
Komunalnej UG Zielonki**



Od początku roku strażacy z gminy Zielonki gasili płonące trawy już blisko sto razy...

## Kosztowne skutki wypalania traw

Podobnie jak w poprzednich latach, wraz z wiosną gminę Zielonki nawiedziła plaga wypalania traw. Wielokrotnie w ciągu słonecznych dni wiosny mieliśmy okazję słyszeć wycie syren wozów strażackich, jadących na akcje gaszenia płonących polaci terenów. Tymczasem wypalanie traw nie tylko niszczy glebę, ale także powoduje zagrożenie życia ludzi i zwierząt oraz generuje niepotrzebne koszty.

*- Niepokojąca jest tendencja wzrostowa w tym procederze. W 2012 roku odnotowaliśmy ok. 50-procentowy wzrost liczby wyjazdów jednostek pożarniczych do gaszenia pożarów traw na terenie gminy w porównaniu do poprzednich lat – mówi komendant gminny OSP Jan Palimąka. Ogółem jednostki z gminy Zielonki w 2012 roku gasiły 94 pożary, z czego większość stanowiły płonące pola, a szacunkowy koszt jednej, godzinnej akcji to 200 zł.*

Wypalanie traw powoduje wyjaławianie gleby, zahamowuje pożyteczny, naturalny rozkład resztek roślinnych oraz asymilację azotu z powietrza. Ponadto rozprzestrzeniający się szybko ogień stanowi zagrożenie życia ludzi i zwierząt. Podczas wypalania traw do atmosfery przedostają się związki chemiczne będące truciznami. Kłęby dymu ograniczają też widoczność – stwarzając niebezpieczeństwo wypadku drogowego.

Nie pomaga także fakt, że wypalanie traw jest zabronione zgodnie z ustawą z dn. 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody i podlega karze grzywny do 5 tys. zł., a w przypadku spowodowania zagrożenia życia lub zdrowia wielu osób lub znaczącego zniszczenia mienia nawet do 10 lat pozbawienia wolności (kodeks wykroczeń i kodeks karny). Przypominamy również o obowiązku ochrony gruntów rolnych przed degradacją, spowodowaną między innymi zarastaniem chwastami, poprzez systematyczne koszenie pól (ustawa z dn. 3 lutego 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych).

# Rodzina z problemem alkoholowym

## - co tam się dzieje?

Jeżeli jesteś członkiem rodziny osoby uzależnionej, prawdopodobnie na własnej skórze odczułaś/teś skutki jej picia: przewlekły i nawracający stres, strach przed tym co się stanie, wstyd za to, co robi alkoholik, lęk przed kłótniami i awanturami, problemy ze snem, bezsilność wobec picia osoby uzależnionej i związane z tym poczucie winy, że nie jesteś w stanie tego zatrzymać, znikająca z kasy domowej pieniądze.

Być może większy ciężar utrzymania rodziny spoczął na Twoich barkach. Prawdopodobnie próbowałaś/teś wielu metod by wpłynąć na alkoholika: prośby, groźby, płacz, tłumaczenie, wymuszanie przysięg abstynencji, poważne rozmowy, ograniczanie dostępu do alkoholu. Wszystkie z nich miały ograniczone, krótkotrwałe bądź żadne rezultaty. Być może wielokrotnie słyszałaś/teś od osoby uzależnionej, że „picie to wyłącznie moja prywatna sprawa i nikomu nic do tego”, ale na własnej skórze przekonałaś/teś się, że „ta sprawa” dotyka cię w sposób najgłębszy poprzez cierpienie, którego doświadczasz.

Profesjonaliści już od dawna wiedzą, że konsekwencje działań osoby uzależnionej dotyczą całej rodziny, powodując szereg bolesnych skutków, które nie kończą się wraz z picciem alkoholika. Stąd mówi się o współuzależnieniu w przypadku partnerów osób uzależnionych oraz syndromie Dorosłego Dziecka Alkoholika (DDA) w przypadku dzieci, których rozwój przebiegał w naznaczonym przez picie środowisku rodzinnym. Problemy te mogą wystąpić zarówno w rodzinach osób pijących w jawnie destrukcyjny i oczywisty dla wszystkich sposób, jak i w takich, w których alkoholik pije w ukryciu przed otoczeniem, na pozór dbając o reputację i dobry wizerunek. Co zatem dzieje się w rodzinach dotkniętych picciem jednej lub kilku osób?

**Trudne reguły.** Najczęstsze i zarazem najtrudniejsze emocje, z którymi borykają się bliscy alkoholika to: wstyd, poczucie winy, krzywdy, poczucie nieadekwatności, bezradności, złość, lęk. Długa to i trudna lista. Często rodzące się w głowie bliskich pytania brzmią: Dlaczego on pije? Czy gdyby mu naprawdę zależało to przestałby pić? Jak odciągnąć go od butelki? Często próby odpowiedzi na te pytania pograżają bliskich w kolejnym błędnym kole - poczucia winy, wstydu, złości itd. Jednym ze sposobów na złagodzenie tej bolesnej mieszanki jest odcięcie się od własnych emocji nazywane czasem „zamrożeniem uczuć”. W efekcie tracimy jedną z najcenniejszych informacji o nas samych i pewien rodzaj drogowskazu w życiu.

**Chaotyczne i niejasne granice.** Mówimy tutaj o sytuacji, w której role i obowiązki członków rodziny zaczynają się mieszać. Rodzina próbuje, a czasem wręcz jest zmuszona do przejmowania obowiązków za alkoholika. Często osoba uzależniona zaczyna pełnić w rodzinie rolę dziecka, które nie jest w stanie wypełniać swoich obowiązków, nierzadko spadających na partnera lub dzieci.

**Trudno rozmawiać.** Zwłaszcza na tematy związane z picciem alkoholika oraz destrukcją z niego wynikającą. Czasem dotyczy to przemocy. Pojawia się szereg tzw. „tematów drażliwych” lub „zakazanych”. Często

nikt nie ustala listy takich tematów, lecz bliscy szybko orientują się, które z nich budzą najczęściej trudnych emocji w rodzinie, a zwłaszcza w osobie uzależnionej. W związku z tym o części spraw nie rozmawia się aby: nie wzbudzić w bliskich lub alkoholiku agresji, złości, aby nikogo nie urazić. Czasem trudno nazwać sprawy po imieniu lub też może się wydawać, że nie ma sensu o tym rozmawiać skoro to i tak nie przynosi rezultatów, a wręcz pogarsza sytuację. Osoby zgłaszające się po pomoc psychoterapeutyczną często mówią o tak zwanych obszarach „tabu”, które podskórnie wyzczywały w swojej rodzinie. Milczenie zatem bywa formą chronienia siebie lub bliskich przed burzą, którą może wywołać rozmowa uznawana często przez alkoholika za „wywlekanie brudów”. Zaklebowanie sobie ust skazuje na samotność, odcięcie się od możliwości zaczerpnięcia pomocy lub wsparcia z zewnątrz. Czego efektem jest- izolacja i olbrzymia samotność.

**Nieprzewidywalność zdarzeń.** Alkoholik sam często nie jest w stanie przewidzieć kiedy, ile i jak długo będzie pił, nie jest w stanie sam sobie zagwarantować tego, a tym bardziej swoim bliskim. W związku z tym często w rodzinach alkoholowych stałym elementem życia staje się napięcie oczekiwanie, tak zwany stan „pogotowia emocjonalnego” na wypadek picia i wszelkich jego konsekwencji. Trudno ufać i wierzyć w obietnice kogoś, kto utracił kontrolę nad własnym życiem, trudno w tej sytuacji poczuć się stabilnie i bezpiecznie.

**Co z dziećmi?** Podobnie jak dorosły partner alkoholika, tak i jego dzieci próbują zaadaptować się do trudnej i destrukcyjnej sytuacji. Każdy członek rodziny stara się znaleźć miejsce w rodzinie, często przyjmuje określoną rolę, która służyć ma przetrwaniu i ochronie systemu rodzinnego. Mówi się o 4 podstawowych rolach, w które wchodzi dzieci alkoholików. Role te tworzą się w okresie dzieciństwa, nierzadko jednak osoby funkcjonują tak aż do okresu dorosłości - i tu często zaczyna się problem- coś co pomagało przetrwać w dzieciństwie, w dorosłym życiu zaczyna przeszkadzać. Mówiąc metaforycznie- dzieci alkoholików zachowują się wówczas jak żołnierze, którzy stale funkcjonują jakby byli na wojnie, mimo, że od dawna nastął czas pokoju.

**O jakich rolach zatem mowa?**

**Bohater rodzinny** - jest to zazwyczaj najstarsze z dzieci, które charakteryzuje się odpowiedzialnością nieadekwatnie nadmierną w stosunku do swojego wieku. Bohater nazywany bywa „małym-dorosłym”. Czuje się odpowiedzialny za cierpienia rodziny i stara się naprawić sytuację, czyni wyrzeczenia, by innym było łatwiej, dźwiga ciężary innych. Sam nie potrafi brać i czerpać wsparcia, jeszcze trudniej mu o nie popro-

sić. Stara się być „wizytówką rodziny”- odnosić sukcesy w szkole i poza nią, być grzeczny, kulturalny, dba o zachowanie fasady rodziny na zewnątrz. Silny, oddany, dzielny i twardy, nie potrafi się bawić - usuwa na margines swoje wewnętrzne dziecko, przez odcięcie się od siebie, nie czuje zmęczenia, sygnałów choroby czy wewnętrznego protestu wobec niesprawiedliwego obciążenia. Rzadko otrzymuje pomoc specjalistów, gdyż sprawia wrażenie odpornego i dobrze radzącego sobie. Jest to ten typ ludzi, którzy już w dorosłości „odpoczywają dopiero na stole operacyjnym”. Może być uważny, bystry, zasługujący na zaufanie, często jest najpopularniejszym dzieckiem w szkole, przestrzega reguł, kończy prace w wyznaczonym terminie, pełni czołowe funkcje w społeczności szkolnej. Tacy ludzie sprawiają wrażenie pracoholików, osiągają sukcesy w swoim zawodzie, pną się po szczeblach kariery, kierują i sterują ludźmi oraz wydarzeniami. Cena: odsuwanie na bok własnych uczuć i potrzeb. Bohater w dorosłości może mieć problemy z nawiązywaniem nowych bliższych znajomości lub wyrażaniem uczuć do innej osoby. Bohaterowie niezdolni są do wyrażania lub rozpoznawania własnych uczuć, z trudem ufają innym, mają niewielu przyjaciół, więc zagłębiają się w pracę zawodową, by zaspokoić potrzebę więzi. „Bohaterowie” z trudem wytrzymują sytuacje, gdy coś odbywa się poza ich kontrolą, gdy czują bezsilność, bezradność, czasem wpadają w panikę w spontanicznych sytuacjach związanych z zabawą, rozluźnieniem, relaksem.

**Maskotka** - często są to najmłodsze dzieci. Ich zadaniem jest odwrócić uwagę od rodzinnego problemu poprzez zgrzywanie się, przymilanie, błaznowanie. Kolejnym, jeszcze poważniejszym i obciążającym zadaniem jest rozładowywać napięcie w rodzinie („Idź uspokoić ojca, tylko ty to potrafisz”) poprzez rozweselenie, tworzenie tak zwanej „dobrej atmosfery”. Rolą maskotki jest przynoszenie ulgi w cierpieniu. Ceną, jaką płacą dzieci pełniące tego rodzaju rolę, jest odcięcie od własnych uczuć, maskowanie smutku, strachu, czasem przerażenia. W związku z tym, że okazują coś zupełnie przeciwnego do tego co przeżywają - ukrywając się za nieprzeżytych murmurów śmiechu, często nie otrzymują potrzebnej im pomocy. Maskotki potrafią najdramatyczniejsze historie opowiadać w sposób budzący rozbawienie, w kategoriach żartu. Nigdy nie zapomnę, gdy jeden z pacjentów na grupie psychoterapeutycznej opowiadał o ostrej przemocy, której doświadczał ze strony ojca. Potrafił zrobić to w taki sposób, że inni członkowie tej grupy pękali ze śmiechu. Wydaje się nieprawdopodobne - lecz prawdziwe. Śmiech bywa rodzajem mechanizmu obronnego - tak zwaną reakcją opozycyjną - czyli okazywaniem czegoś zupełnie odwrotnego do tego co przeżywamy. Nietrudno się domyślić, że w powyższej sytuacji bliższy był płaczowi, niż dobrej zabawie.

**Kozioł Ofiarny** - nazywany również „Wyrzutkiem”. Ogólnie można powiedzieć, iż dziecko będące w tej roli stoi w opozycji do roli Bohatera. Poprzez swoje zachowanie staje się obiektem, na którym skupiają się problemy i frustracje rodziny, jednocześnie odciąga ono uwagę od zasadniczego problemu, jakim jest alkoholizm któregoś z rodziców. Często destrukcyjne zachowanie „Kozła” bywa jedynym sposobem, by uzyskać uwagę rodziców, bo nikt nie lubi być obojętny. Z „Bohaterem Rodzinnym” trudno konkurować, w związku z tym sposobem na otrzymanie uwagi staje się zachowanie dokładnie z przeciwnego bieguna.

Co to w praktyce oznacza? Zachowania sprawiające kłopoty, przekraczające granice prawa lub norm społecznych takie jak: bójki, eksperymenty ze środkami psychoaktywnymi, wejściem w tak zwane „szemrane towarzystwo”, agresywność, krnąbrność, ucieczki z domu. Dzieci te często prowokują do złości i odrzucenia. Jako dorośli mają kłopoty i niepowodzenia w sferze zawodowej, autodestrukcyjne skłonności, trudno im żyć w zgodzie ze społeczeństwem, łatwo popadają w konflikty, trudno im budować i podtrzymywać więzi. W efekcie często są bardzo samotni, emocjonalnie okaleczeni, przepelnieni lękiem i złością.

**Niewidzialne Dziecko** - to dziecko, które nie sprawia najmniejszych kłopotów, często funkcjonuje na peryferiach rodziny lub grupy rówieśników, zanurzone w świecie własnych fantazji, lektur, marzeń - czyli wszystkiego, co wydaje się przyjemniejsze od trudnej rzeczywistości. Osobom tym trudno jest odnaleźć się w realnym świecie, często poprzez swoje wycofanie bywają nie dostrzegane, nie pamiętane, pomijane. Nie zwracają na siebie uwagi otoczenia, jest to sposób ich przetrwania. Bywa, że sposobem na ucieczkę od realności stają się dla nich substancje psychoaktywne, używki. Trudno im odnaleźć się w otoczeniu społecznym, lubią pracować samodzielnie, często są małomówne. Dzieci funkcjonujące w tych rolach są nieśmiałe, małomówne, mają trudności w budowaniu trwałych relacji w związku, z tym często czują się osamotnione. W dorosłości ten sposób funkcjonowania społecznego jest u nich podobny, trudno im również stawiać czoła problemom, łatwiej im bujać w obłokach. Nierzadko osoby, które zaczynają sięgać po substancje psychoaktywne popadają w uzależnienie.

Być może część lub większość z tych problemów dotyka Ciebie, jeśli tak, to są sposoby na to, by pomóc Ci poradzić sobie lub wyjść z tej trudnej sytuacji. Jednym z najważniejszych i najtrudniejszych dla Ciebie zadań będzie przełamanie strachu, wstyd, lęku przed sięgnięciem po pomoc. Pamiętaj jednak, że bez tego jakkolwiek zmiana może być trudno osiągalna. **Co możesz zatem zrobić by sobie pomóc?**

Powinieneś spotkać się z psychologiem i psychotherapeutą w Poradni Leczenia Uzależnień i Współuzależnienia lub w poradni udzielającej pomocy Dorosłym Dzieciom Alkoholików. Ta osoba pomoże Ci zrozumieć to co się z Tobą i Twoją rodziną dzieje oraz zaproponuje odpowiednie dla Ciebie formy pomocy krótko- lub długofalowej (może to być psychoterapia indywidualna, czasem w połączeniu z farmakoterapią lub psychoterapią grupową). Wspólnie ustalicie plan dalszego działania. Możesz zgłosić się do Ośrodka Interwencji Kryzysowej, w którym otrzymasz pomoc na wielu poziomach – psychologiczną i jeśli będzie taka potrzeba – prawną. Możesz zgłosić się do punktu konsultacyjnego dla osób uzależnionych i członków ich rodzin, gdzie otrzymasz wsparcie, ale i rzetelną informację o miejscach i formach pomocy dla Ciebie. I wreszcie możesz pójść na spotkanie AI- Anon lub miting DDA, gdzie spotkasz osoby, które doświadczyły podobnych problemów rodzinnych i wspierając się wzajemnie zaczęły zmieniać swoje życie na lepsze.

**Katarzyna Siwek,**  
psycholog, terapeuta,  
specjalista w dziedzinie DDA





**PACANOWSCY**

**NIERUCHOMOŚCI**

**DZIAŁKI – DOMY – MIESZKANIA  
SPRZEDAŻ – KUPNO – WYNAJEM**

ul. Krakowskie Przedmieście 87 32-087 Zielonki

Kontakt: 504-112-605 [www.pacanowscy.com.pl](http://www.pacanowscy.com.pl) [biuro@pacanowscy.com.pl](mailto:biuro@pacanowscy.com.pl)

**CHCESZ DOBRZE SPRZEDAĆ ? KUPIĆ ? ZADZWOŃ !**

**504-112-605**

ZAPRASZAMY

Pon - Pt: 9.00-17.00

Sob: 10.00-14.00

**VIP**

**CONSTRUCTION**

**USŁUGI BUDOWLANE  
(BUDOWY, REMONTY, ADAPTACJE)**

bezpłatne wyceny, doradztwo, atrakcyjne ceny

Kontakt:

**ZADZWOŃ i umów się na spotkanie.**

509-246-538

**To nic nie kosztuje !!!**

501-177-445

e-mail: [oskarklimowski@wp.pl](mailto:oskarklimowski@wp.pl)

[www.vipconstruction.pl](http://www.vipconstruction.pl)

# STOMATOLOGIA

## Pełny zakres usług:

- » ortodoncja
- » chirurgia
- » stomatologia zachowawcza
- » protetyka
- » znieczulenia komputerowe
- » wybielanie
- » RTG

## Bibice

ul. Graniczna 131/Michałowice Komora

 **535 421 321**

[WWW.STOMATOLOGIABIBICE.PL](http://WWW.STOMATOLOGIABIBICE.PL)

## PRODUCENT

# OKIEN I DRZWI

## PCV I ALUMINIUM

- Profil 5-komorowy
- Szyba U=0,6-1,0
- Okna nietypowe bez dodatkowych opłat
- Okna do domów pasywnych
- Okna i drzwi przesuwane
- Duży wybór kolorów
- Montaż surowy w cenie okna



Firma Produkcyjno - Handlowa PIAST  
ul. Krakowska 113  
32-089 Wielka Wieś  
tel./fax: (12) 419 13 15, 419 10 31

[www.oknopiast.pl](http://www.oknopiast.pl)

## KASACJA - ZŁOMOWANIE POJAZDÓW

*Kupię każdy samochód:*

- Złom, wrak, spalony po wypadku
- Motocykle
- Ciągniki, maszyny rolnicze i inny złom
- Protokół kasacji, płacę gotówką
- Odbieram własnym transportem
- Sprzedaję części samochodowych

tel. 607 131 636, 509 956 - 046

## REHABILITACJA

PRZY OŚRODKU ZDROWIA W ZIELONKACH  
ul. Galicyjska 15

ZABIEGI FIZYKOTERAPEUTYCZNE  
CWICZENIA USPRAWNIAJĄCE  
TAPING MEDYCZNY  
MASAZ  
WIZYTY DOMOWE

KONSULTACJE LEKARSKIE



REJESTRACJA 505 743 882 / 507 162 632

[www.rehalife.pl](http://www.rehalife.pl)

## Biuro Rachunkowe

# ALERT

KOMPLEKSOWE USŁUGI KSIĘGOWE  
DLA MAŁYCH I ŚREDNICH FIRM

0%

### PROWADZENIE:

- PKPiR
- księgi handlowe
- ryczałt ewidencjonowany
- rozliczenia ZUS
- kadry-płace



TEL. 12 285-72-22, 508-085-433

Garlica Murowana 77

32-087 Zielonki



# greenDENT Stomatologia

ZIELONKI CENTRUM (nad Apteką)  
 ul. KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 87 II p.  
 e-mail [annakrzywda@vp.pl](mailto:annakrzywda@vp.pl)  
 tel. 012-419-43-24  
 kom. 0608-167-578

Fachowa i szybka pomoc!  
 (...Umówisz się przez telefon, osobiście lub internet)

• NOWOCZESNA STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA  
 ESTETYCZNA I DZIECIĘCA

• WYPEŁNIENIE ŚWIATŁOUTWARDZALNE JUŻ OD 80 ZŁ

• CHIRURGIA STOMATOLOGICZNA

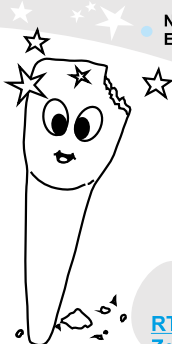
• PROTETYKA

• BEZBOLEŚNIE

• NAJNOWOCZEŚNIEJSZY SPRZĘT

• NOWOŚĆ - wybielanie lampą Beyond

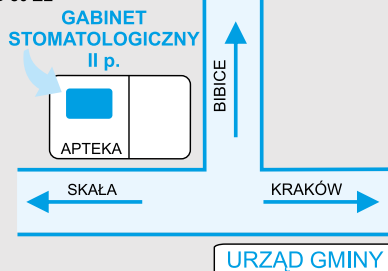
RTG zębów na miejscu - jedyny w Zielonkach  
 Zdjęcia w ciągu jednej minuty



## Rentgen zębów

GODZINY PRZYJĘĆ:  
 pon. 15.00 - 19.00  
 wt. 8.00 - 13.00  
 śr. 15.00 - 19.00  
 czw. nieczynne  
 pt. 15.00 - 19.00  
 sob. wizyty umówione

(po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym)



### USŁUGI DŹWIGIEM I MINIKOPARKA

[www.stachbud.com](http://www.stachbud.com)

- Załadunek i rozładunek towarów
  - Montaż konstrukcji stalowych
  - Wykopy pod wod-kan-gaz-co
  - Wykopy pod fundamenty i in.
  - Prace ziemne koło domu, działki
  - Transport piasku i in. do 3 ton
- Tel. 509-893-073, 604-986-972

### CAFE RESTAURANT CARMEN

ul. Galicyjska 17A, Zielonki  
 509 340 198  
 wkrótce również na:  
[www.domweselnycarmen.pl](http://www.domweselnycarmen.pl)

## MannNet

Operator Internetu

WIOSNA W SIECI

SZEROKOPASMOWY DOSTĘP DO INTERNETU

4MBIT/S - 50zł/ MIESIĘCZNIE\*

DO 3 MIESIĘCY GRATIS  
 ROUTER WIFI

ZADZWOŃ JUŻ DZISIAJ!

12-251-22-44

\* ABONAMENT PROMOCYJNY OGRANICZONY CZASOWO I TERENOWO



DOSTĘP DO INTERNETU REALIZOWANY  
 JEST W RAMACH PROJEKTÓW POIG



[www.mannet.pl](http://www.mannet.pl)



SZUKASZ DOBREJ KRAWCOWEJ?

Ta oferta jest dla Ciebie!



KRÓLEWSKA  
PRACOWNIA  
KRAWIECKA

Dorota Król  
Garlica Murowana 26

tel. 12 285 08 90  
663 690 170

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!**

PEŁEN ZAKRES USŁUG KRAWIECKICH

- szycie na miarę
- przeróbki i dopasowanie odzieży gotowej
- naprawa zniszczonych ubrań
- wszywanie zamków
- podwijanie zasłon, firan, obrusów

Długoletnie doświadczenie oraz profesjonalny sprzęt krawiecki gwarantują wysoką jakość usług

**PRALNIA - MAGIEL**  
Michałowice - Masłomiąca

ZAPRASZA DO PUNKTU PRZYJĘĆ  
**WĘGRZCE**  
**-OS. WOJSKOWE 13**  
PN. - PT. 10.00 - 17.00  
TEL. 505 083 534

**Oferujemy:**

- pranie z maglowaniem
- maglowanie
- czyszczenie chemiczne
- czyszczenie dywanów
- wypożyczanie obrusów, narzut, serwetek, świeczników
- pranie lub samo prasowanie koszul itp.
- ściąganie, pranie i wieszanie firan i zasłon w domu klienta

**OFERUJEMY ODBIÓR  
I DOWÓZ PRANIA NA TELEFON**

**F.U. HYDRO V-TECH**  
**INSTALACJE SANITARNE**

**WOD. - KAN. - C.O. - GAZ**

**Bogusław Krawczyk**

32-085 Giebułtów, ul. Graniczna 37B  
e-mail: [biuro.hydrovtech@op.pl](mailto:biuro.hydrovtech@op.pl)

**tel. 507-154-484**

**USŁUGI W ZAKRESIE INSTALACJI:**

- wodno - kanalizacyjne
- centralne ogrzewanie
- ogrzewanie podłogowe
- instalacje gazowe
- kotłownie - gazowe, węglowe
- instalacje solarne

[www.hydrov-tech.pl](http://www.hydrov-tech.pl)



**REHMAR**

GABINET REHABILITACJI  
I ODNOWY BIOLOGICZNEJ

**Informacja i rejestracja:**  
tel. 694-963-547  
[www.rehmar.pl](http://www.rehmar.pl)

**KOMPLEKSOWA REHABILITACJA  
MEDYCZNA**

Wykonujemy zabiegi rehabilitacyjne:

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| • prądy,                  | • ćwiczenia lecznicze,           |
| • pole magnetyczne,       | • masaż,                         |
| • laser,                  | • platforma wibracyjna,          |
| • sollux,                 | • taping medyczny i sportowy,    |
| • ultradźwięki,           | • metoda McKenzie,               |
| • diatermia krótkofalowa, | • metoda Wilson Concept          |
| • krioterapia,            | • ustawianie kręgosłupa i stawów |
| • borwinoterapia,         |                                  |
| • inhalacje,              |                                  |

**WIZYTY DOMOWE**

Węgrzce, ul. A 10/56  
(budynek ośrodka zdrowia)

## BIURO USŁUG GEODEZYJNYCH

- pomiary inwentaryzacyjne budynków, wjazdów oraz sieci i przyłączy do odbioru,
- mapy sytuacyjno – wysokościowe do celów projektowych,
- podziały działek,
- geodezyjna obsługa inwestycji,
- certyfikaty energetyczne do odbiorów budynków.

**Kontakt:**

**biuro: 12 378-48-78**

**Kom. 1: +48 509-644-948**

**Kom 2: +48 510-143-601**

**email: vgeo@data.pl**

**Biuro:**

**ul. Forteczna 1 (obok PUK-u)**

**32-086 Węgrzce**

**Zakład Budowlano-Instalacyjny**  
Usługi Wod-kan-C.O. i gaz  
tel. 605-202-239



Roboty wykończeniowe  
domów i mieszkań pod klucz  
Czyszczenie, płukanie i udrażnianie  
instalacji kanalizacyjnych  
oraz specjalistycznymi spiralami  
elektrycznymi WUKO  
deszczowych i drenażu pompą

## BIURO RACHUNKOWE RACH - MAR

proponuje tanią i szybką usługę:

- \* KSIĄŻKA PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW
- \* RYCZAŁT EWIDENCJONOWANY
- \* ROZLICZENIA Z US
  - \* PODATEK DOCHODOWY
  - \* PODATEK VAT
- \* ROZLICZENIA Z ZUS
- \* KADRY PŁACE
- \* KSIĘGI HANDLOWE

Jeśli nie masz czasu na prowadzenie  
księgowości swojej firmy...

## ZADZWOŃ!

tel. 12 285-81-14, 503-150-761  
ul. Warszawska 28  
32-086 Węgrzce  
czynne: 9.00 - 16.00  
e-mail: rach-mar@o2.pl



## Daję słowo!

## Nowoczesne metody terapii!

**Diagnoza i terapia logopedyczna dzieci i młodzieży:**

- zagrożonych dysleksją i z dysleksją
- niesłyszących
- z autyzmem, zespołem Aspergera, zespołem Downa
- z opóźnionym rozwojem mowy, alalią, afazją
- z wadami wymowy

**A także:**

- wczesna nauka czytania metodą symultaniczno-sekwencyjną
- rehabilitacja mowy dorosłych osób z afazją (możliwe wizyty domowe!)

**Dla każdego pacjenta mamy sympatyczne upominki!**



Gabinety Logopedyczne **Daję słowo!**

Kraków ul. Worcella 6/3

tel. 662 132 136 lub 695 031 881

[www.dajeslovo.net](http://www.dajeslovo.net)

**Jedynie 40 m  
od Galerii Krakowskiej!**



## Gospodarstwo Ogrodnicze **Raszewscy**

tel. (12) 285-85-34

**BIBICE ul. Kasztanowa 2**

[www.kwiaty-raszewscy.pl](http://www.kwiaty-raszewscy.pl)

**Oferujemy kwitnące sadzonki  
kwiatów balkonowych w tym:**

- pelargonie bluszczolistne, surfinie, werberny, fuksje
- bratki, skalniaki
- duży wybór chryzantem doniczkowych







Specjalistyczny  
Zakład Ogrodniczy  
NIEMCZEWSKY

ul. Krakowskie Przedmieście 9  
32-087 Zielonki  
tel./fax 12 415 08 41, 12 415 17 03  
e-mail: [niecierpek@niemczewscy.pl](mailto:niecierpek@niemczewscy.pl)  
[www.niemczewscy.pl](http://www.niemczewscy.pl)

Na powierzchni ponad 5000 m<sup>2</sup> oferujemy Państwu największy w Krakowie asortyment roślin balkonowych, ogrodowych i pokojowych własnej produkcji, trwającej nieprzerwanie już ponad 60 lat. Sprzedaż prowadzimy w najnowocześniejszej klimatyzowanej szklarni, którą chętnie udostępniamy do zwiedzania i oglądania wszystkim miłośnikom ogrodnictwa. Chętnie podzielimy się naszą fachową wiedzą doradzając jak: pielęgnować rośliny, obsadzać balkony, rabaty, tarasy oraz komponować kolorowe kompozycje kwiatowe.



Sz szczególnie polecamy nowości:

*Calliope* – gigantyczna pelargonia o szkarłatnych kwiatach i wyjątkowej odporności na warunki atmosferyczne

**Zapraszamy:**

**poniedziałek - piątek od 9.00-18.00**

**sobota od 8.00-15.00**

PRYWATNE PRZEDSZKOLE SPORTOWO-JĘZYKOWE

ZŁOTA RYBKA

BIBICE, UL. GRANICZNA 151

PRZYJMujemy  
ZAPISY - OTWARCIE  
WE WRZEŚNIU!!!

- przyjęcia dzieci w wieku od 2,5 do 6 lat
- zajęcia dydaktyczne prowadzone w oparciu o program wczesnego nauczania
- bogata oferta zajęć dodatkowych
- dogodne godziny otwarcia placówki
- nowy budynek z obszernym parkingiem
- opieka dla dzieci przez cały rok

tel. 600-213-865

[www.przedszkole-zlotarybka.pl](http://www.przedszkole-zlotarybka.pl)

